

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Maalika Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbile Maalika, ujũ ingamu ijingi jo Johani Maalika. Aali ndũmyana bo Jesu alimo mu Jelusalemu, alinkũja mfundigwa gwa Jesu. Aajaga na Paũli mu mbombo jaa kulũmbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Po pabũngi alinkũja pamopeene nũ ntũmigwa Peeteli.

Mwa kalata ujũ ikũlingaania nyingi isi aabombaga Jesu ukũkinda isi aalũmbililaga. Tukũfibona ifiika ifingi ifi aabombile Jesu, aabũmbũlũsyaga abandũ, aabasooosyangamo imbepo inyali nũ kubahobokela abandũ ubũtũlanongwa. Isyo sikũnangisya ubũlagili bwa Jesu, ukũti aafumile kwa Kyala, ukwisa kubũninga ubũumi bwake ukũbaabũla abandũ ukũfuma mmaka gaa bũtũlanongwa.

Isi silimo mwa kalata ujũ
Jesu ikwanda imbombo jaake nkiisũ ikya Galilai
Jesu ikũmanyisya ubũnyafyale bwa Kyala, kangi ikũbomba
Jesu ikũbalania imbombo jaake kũ bandũ abaa mfiisũ ifing
Jesu ikũbũuka kũ Jelusalemu
Jesu ikũmanyisya mu Jelusalemu inongwa sya bũlagili bwa
Jesu ikũlongigwa nũ kũkomeleligwa pa kikohekano
Ukũsyũka kwa Jesu

*Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Luka 3:1-9; Johani 1:19-28)*

1 Ubw bo bwandilo bwa Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,* uMwana gwa Kyala.† 2 Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukuti,

“Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu,
akutalilepo nkyeni mmyako,
jo ikujitendekesya injila jaako.”‡

3 “Hliisya lya mundu likukoolela ndungalangala likuti,

‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!
Mugolosye injila syake!’ §

4 Umundu ujo jo Johani uMoosi. Alinkuboneka ndungalangala, aabalumbililaga abandukuti bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulonongwa bwabo. 5 Abandukufuma mu Jelusalemu na baa nkiisu kyosa ikya Jutai baabukaga kwa Johani. Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

6 Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,* aalyaga amapalaalila nu luki.

7 Aalumbililaga, aatigi, “Kunyuma kumyangu ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwinama paasi ukwabula ukoba utwa filato

* 1:1 1:1 Kilisiti Bala ku Isyakulingaania. † 1:1 1:1 uMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. ‡ 1:2 1:2 Bala kalata gwa Malaki 3:1. § 1:3 1:3 Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3. * 1:6 1:6 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8.

fyake.† 8 Une nguboosya umwe na miisi, looli umwene ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo.”

Jesu ikoosigwa na kugeligwa

(Matai 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)

9 Akabalilo kala Jesu alinkwisa ukufuma ku Nasaleti, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai,‡ alinkoosigwa na Johani ndwisi Jolitani. 10 Nakalinga bo oosiigwe, bo ikufyuka pi isiilya alinkwaga kumwanya kwigwike, Mbepo Mwikemo ikusuluka pamwanya pamyake, na mbili bo ugwa ngunde. 11 Hliisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu ukandwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

12 Po Mbepo Mwikemo nakalinga alinkuntwala Jesu ndungalangala. 13 Alinkujamo ndungalangala amasiku amalongo mana, po Seetano alinkugela ukunsofya. Alinkuja pamopeene ni finyamaana fya ndiisu amasiku goosa ago, looli abandumi baa Kyala balinkumbombela.

Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda

(Matai 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)

14 Johani bo apinyigwe mu nnyololo,§ po Jesu alinkubuuka nkiisu ikya Galilai, alinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Kyala, 15 aatigi, “Akabalilo kafikile, ukunyafyale bwa Kyala* ”

† 1:7 1:7 Ukwabula utakoba utwa filato fyake imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya untumwa ku Isyakulingaania. ‡ 1:9 1:9 Galilai Bala ku Isyakulingaania.

§ 1:14 1:14 Bala kalata gwa Maalika 6:17-20. * 1:15 1:15 Ukunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

busegeliile. Amupindukege, mujiitike iNdumi iNunu!”

¹⁶ Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni† nū gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga inyeelo syabo mwa sumbi.

¹⁷ Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukujja balobi baa bandu.”‡

¹⁸ Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

¹⁹ Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nū gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Boope baali mwi ibooti baatendekesyaga inyeelo syabo. ²⁰ Nakalinga Jesu alinkubakooolela, po paapo balinkunndeka mwi ibooti ugwisabo Sebetai pamopeene na babombi, balinkunkonga.

Jesu ikujikaga imbepo inyali

(Luka 4:31-37)

²¹ Balinkubuuka mu Kapelinaumu. Iisiku ilya pa Sabati§ bo lifikile, Jesu alinkwingila mu sinagogi* na bafundigwa baake, alinkwanda ukumanyisya. ²² Abandu aba baalimo mula baaswigile fiijo imanyisyo syake. Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose,† looli bo

† **1:16** 1:16 Simoni Piitaasi Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli.

‡ **1:17** 1:17 Ukujja balobi baa bandu ko kubalumbilila abandu nū kubabungaania ukummwitika Jesu. § **1:21** 1:21 iSabati

Bala kū Isyakulingaania. * **1:21** 1:21 Isinagogi Bala kū Isyakulingaania.

† **1:22** 1:22 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala kū Isyakulingaania.

umundu undagili. ²³ Akabalilo kala mu sinagogi mula aalimo umundu ujũ aali ni mbepo inyali, ²⁴ jilinkulaata jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!” ²⁵ Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila, alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundu ujũ!” ²⁶ Po imbepo inyali jila jilinkunnjugaania umundu jula, jilinkukuuta fiijo, jilinkusookamo. ²⁷ Abandu boosa baaswigile, balinkulaalũsania balinkuti, “Fyo fiki ifi? Kũ maka gaake ikumanyisya imbya. Kangi ikusilagila imbepo inyali, po syope sikuntiila!” ²⁸ Inongwa sya Jesu silinkubalanila mbibimbibi ntwa ja toosa utwa mu Galilai.

*Jesu ikubabumbulũsya abandu abingi
(Matai 8:14-17; Lũka 4:38-41)*

²⁹ Jesu na bafundigwa baake Simoni, Andeleja, Jaakobo na Johani balinkusookamo mu sinagogi, balinkwingila mu nyumba jaa Simoni na Andeleja. ³⁰ Unna gwa nkasi gwa Simoni aalambaleele, aali ni sekema. Jesu bo afikile balinkumpangila isya bubine bwake. ³¹ Alinkusegelela kũ mbine, alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwanda ukummbombela Jesu na bafundigwa baake.

³² Namajolo, bo iisuba lijongile, abandu balinkuntwalila Jesu ababine abingi na aba baali ni mbepo inyali. ³³ Abandu ukufuma mu mbeto syosa isya kaaja kala, baabungeene pa kifigo ikya nyumba jaa Simoni. ³⁴ Jesu

alinkubabumbulunya bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Alinkusikaga imbepo inyali nyingi, looli akaasilekile ukuti sijobege, paapo syalimmeenye ukuti jo jwani.

*Jesu aaliisile kukubalumbilila abandũ boosa
(Lũuka 4:42-44)*

³⁵ Kilaabo kyake nulubunju bo kakaali kaliko akakiisi, Jesu alinkusumuka, alinkubũuka pabũjo bũmo ubũ bakajapo abandũ, po alinkwipuuta. ³⁶ Akabalilo bo kakindilepo, Simoni na banine balinkubũuka kukunndonda. ³⁷ Bo bammwagile balinkũmbũula balinkuti, “Abandũ boosa bakufumbilwe.” ³⁸ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, “Tubũuke kubungi kutwaja utupalamani. Kula koope ngalumbilileko, paapo syo isi niisiile, ukubalumbilila abandũ boosa.” ³⁹ Endaga ntwaja toosa utwa mu Galilai, aalumbililaga mu sinagogi nu kusikaga imbepo inyali.

*Jesu ikũmbumbulunya ukoma
(Matai 8:1-4; Lũuka 5:12-16)*

⁴⁰ Po umundũ jũmo ukoma alinkubũuka kwa Jesu, alinkufugama nu kulamba, alinkuti, “Gwe Ntwã, linga gwiganile ukũmbalamaasya, ubagiile ukũnyeelunya.” ⁴¹ Jesu alinkũmpaakisyã, alinkũgolosya ikiboko kyake, alinkũmpalamaasyã,† alinkuti, “Niiganile, elukaga.” ⁴² Nakalinga ubukoma bwake bulinkusookamo, alinkubumbulũka.

† 1:41 1:41 Alinkũmpalamaasyã ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukũmpalamaasyã ukoma. Linga umundũ ampalamaasi- isye kwali mwiko ukubũuka kukwipuuta.

43 Alinkunsoosyapo nu kunkaanisya ku maka, alinkuti, 44 “Ulingambүүлaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. § Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli,* ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

45 Umundu jula alinkusookapo, looli alinkwanda ukupanga inongwa sya kubumbuluka kwake. Kunongwa jaa kufumuka isyo abandu bingi balinkunkonga Jesu. Po Jesu alinkutoligwa ukuja pabwelu ukwingila ntwaja, paapo abandu bingi banndondaga, alinkuja pabutiitu apa bakajapo abandu. Poope abandu bankongaga ukufuma ntwaja toosa.

2

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa bwa bandu

(Matai 9:1-8; Luka 5:17-26)

1 Amasiku manandi bo gakindile, Jesu alinkubuka kangi ku Kapelinaumu, po abandu balinkupilika ukuti iisile kangi kukaaja.

2 Balinkubungaana abandu bingi panja na nnyumba iji aatugalaga, bukaalipo nu bujo nabumo pa kifigo. Jesu alinkubalumbilila iisyu lya Kyala.

3 Po balinkwisa abandu bana aba baalimpimbile umundu uju aalalile umbili gwake, ukuti bantwale kwa Jesu. 4 Baatoliigwe ukumfikila Jesu kunongwa jaa kilundilo kya

§ 1:44 1:44 Umpuuti Bala iisyu Abapuuti ku Isyakulingaania.

* 1:44 1:44 Itempeli Bala ku Isyakulingaania. † 1:44 1:44 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

bandu. Po balinkupangula pamwanya pa nyumba* ukubiika ubwasi. Balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo. ⁵ Po paapo Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umundu jula aalalile, alinkuti, “Mwanangu, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo baatugeesye mula, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, ⁷ “Fiki ujū ikujoba bo ulu? Ikuntuka Kyala! Akajako umundu ujū abagiile ukuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!” ⁸ Jesu nakalinga alinkumanya mu ndumbula jaake isi biinogonaga mu ndumbula syabo, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu? ⁹ Liliku ipepe, ukummbuula ujū alalile ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka gwitwike ubulili bwako, gwendege?’ ¹⁰ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu† ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Po alinkummbuula ujū aalalile, alinkuti, ¹¹ “Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako.” ¹² Nakalinga alinkusumuka nu kwitwika ubulili bwake, alinkusookapo bo bikunkeeta abandū boosa. Balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuti, “Bo isi tukakeetamo siku!”

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti

* **2:4** 2:4 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. † **2:10** 2:10 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

*bankonge**(Matai 9:9-13; Luuka 5:27-32)*

¹³ Jesu alinkubuka kangu kumbali kwa sumbi Galilai. Ikiundilo ikinywamu ikya bandu kilinkumbungana, alinkubamanyisya.

¹⁴ Piitaasi bo ikwenda, alinkummbona Leebi,‡ umwana gwa Alifai, atugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, “Ungongege!” Alinkusumuka, alinkukonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

¹⁵ Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Leebi. Abasongesya songo§ bingi na batulanongwa aba bankongaga Jesu, baatugaseenie nabo. ¹⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose, aba baali Bafalisai,* balinkummbona Jesu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?” ¹⁷ Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine! Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa.”

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo

(Matai 9:14-17; Luuka 5:33-39)

‡ **2:14** 2:14 Leebi Ingamu jaake ijingi jo Matai. Bala kalata gwa Matai 9:9. § **2:15** 2:15 Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania. * **2:16** 2:16 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania.

18 Akabalilo kamo abafundigwa baake Johani umoosi na Bafalisai baafipiikaga ifindu.† Po abandu bamo balinkubuuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Abafundigwa baa Johani na Bafalisai bikufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?” 19 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukufipiika ifindu bo bali nagwe? Akabalilo koosa aka bali nagwe umwega nkiikulu, bakabagila ukufipiika. 20 Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.

21 “Akajako umundu ujū ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya pa mwenda unkuulu. Linga asoniilepo, ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela. 22 Kangi najumo atikukusyamo ifinga‡ imbya mfinyambi ifikuulu. Linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka nu koonangika. Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.”§

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Matai 12:1-8; Luka 6:1-5)

23 Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda.

† 2:18 2:18 Baafipiikaga ifindu Bala iisyu Ukufipiika ifindu ku Isyakulingaania. ‡ 2:22 2:22 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

§ 2:22 2:22 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali. ²⁴ Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, “Fiki abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”* ²⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala? ²⁶ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala mmasiku gaa mpuuti ukulumba Abyatali. Aaliile ifisyese ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aabapeele na banine aba aali nabo.” ²⁷ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “ISabati jaabiikiigwe kunongwa jaa bandu, abanduu bakaabiikiigwe kunongwa jaa Sabati. ²⁸ Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati joope.”

3

Jesu ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Luka 6:6-11)

¹ Po Jesu alinkwingila kangi mu sinagogi jimo, muno aalimo umundu ujju ikiboko kyake kyalalile. ² ABafalisai bamo baalimo, baalondaga injila ijaa kunsitaaka Jesu, po balinkuntegelela linga ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati. ³ Jesu alinkumbwula umundu ujju ikiboko kyake kilalile, alinkuti, “Isaga, gwime pakati.” ⁴ Po alinkubalaalusya aBafalisai,

* **2:24** 2:24 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25. ABafalisai buumanaga paapo ukupulula ifisaasali baatigi babombile imbombo.

alinkuti, “Bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubuumi pamo ukuboonanga?” Leelo balinkuja kimyemye. ⁵ Jesu alinkubakeeta ku bukalale, alinkusulumania kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo. Alinkummbuula umundu jula, alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu. ⁶ Nakalinga itolo aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania pamopeene na babombeli abaa Heloti* isya kunngogelamo.

Ikilundilo kya bandu kikunkonga Jesu

⁷⁻⁸ Umwene Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, balinkubuka kumbali kwa sumbi Galilai. Abandu bingi aba baafumile ku Galilai balinkunkonga. Kangi abandu bingi ukufuma mbujo nu bujo balinkunkonga bo bapiliike syosa isi aabombaga. Baafumile mu Jelusalemu na ntwaja utwa nkisu ikya mu Jutai, nkisu ikya mu Itumija, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani na ntwaja utwa ku Tili na ku Sitoni.

⁹ Jesu alinkubatama abafundigwa baake ukunsegelekesya ibooti mo atugale, ikilundilo kya bandu kilingamfinyatila bo ikumanyisya. ¹⁰ Namanga aababumbulwisye baa bingi, na boosa aba baali ni mbungo balinkulwilanila ukumpalamaasya. ¹¹ Na sii mbepo inyali isi syajaga mmbandũ, linga simmbwene Jesu

* **3:6** 3:6 Ababombeli baa Heloti bo bandu aba baali balongosi mbunyafyale bwa Heloti Antipa, baali paasi pamyake. Bala iisya Heloti ku Isyakalingaania.

syapelaga abandu ukugwa nkyeni mmyake. Syalataga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala.”
 12 Jesu alinkusikemela fiijo imbepo inyali ukuti silingannjobaga ukuti jo jwani.

*Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili
 (Matai 10:1-4; Luuka 6:12-16)*

13 Po paapo Jesu alinkufyuka ku kyamba, alinkubakoolela bala aabalondaga, po balinkwisa. 14 Aabasungwile abandu kalongo na babili abaa kuja nagwe, ukuti abatumege kukulumbilila, 15 kangi bajege na maka agaa kusikaga imbepo inyali. 16 Aba baasunguliigwe baali bo baa Simoni (uju Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli), 17 Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani (alinkubapapo ingamu ijaa Boneligesi, kokuti abaana baa njasi), 18 Andeleja, Filipino, Balitolomai, Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, Simoni undwila kiisu kyake,† 19 na Juuta Isikalyoti uju kummaliikisyo aalinndiilele Jesu.

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
 (Matai 12:22-32; Luuka 11:14-23; 12:10)*

20 Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubuuka kumyabo. Po ikilundilo kya bandu kilinkubungaana kangi pala, umwene na bafundigwa baake balinkutoligwa ukukaaga akabalilo akaa kulya ifindu. 21 Abakamu baa Jesu balinkupilika inongwa isyo, balinkwinogona ukuti abopile imbepo, balinkubuuka kukummwega. 22 Boope

† 3:18 3:18 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani.

abamanyisi baa ndagilo sya Moose aba baasulwike ukufuma ku Jelusalemu, baalimo mu nyumba jila, balinkuti, “Ali na Belisebuli,‡ ukulumba gwa mbepo inyali! Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.”

²³ Jesu alinkubakooela, alinkubabuula ku fifwanikisyo, alinkuti, “Abagiile buleebule Seetano ukwikaga? ²⁴ Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. ²⁵ Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa. ²⁶ Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima, looli bukumalikaga loosa. ²⁷ Akajako umundu najumo ujū abagiile ukwingila nnyumba jaa ujū ali na maka nkupapa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpapa ifyuma fyake.

²⁸ “Nalooli nikubabuula nikuti, ubutulonongwa boosa ubwa bandu, na maheelu goosa aga bikutuka fikhobokeligwa, ²⁹ looli ujū ikuntuka Mbepo Mwikemo, ujo atikwisa kuhobokeligwa siku, aguniigwe bwila na bwila.” ³⁰ Alinkubabuula isyo paapo baatigi ali ni mbepo inyali.

Unna na bakamu baa Jesu

(Matai 12:46-50; Luka 8:19-21)

³¹ Po paapo unna na baamyabo balinkufika, balinkwima panja pa nyumba iji aalimo, balinkuntuma umundu jumo ukunkooela Jesu.

‡ 3:22 3:22 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujū jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

³² Abandũ aba baalimo nnyumba baatũgeesye nũ kũmbũngaanila, balinkũmbũũla balinkũti, “Keeta! Ũnyoko na bakamu baako bali panja, bikũkulonda ũgwe.” ³³ Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Jũũba na bakamu bangũ bo baani?” ³⁴ Po alinkũbakeeta abandũ aba baalimbũngaanile, alinkũti, “Keeta, aba bo baa jũũba na bakamu bangũ! ³⁵ Gwesa ũjũ ikũbomba ũbwigane bwa Kyala, ũjo jo nkamu gwangũ, jo ilũmbũ gwangũ, jo jũũba.”

4

Ikifwanikisyo ikya mbyali (Matai 13:1-9; Lũka 8:4-8)

¹ Po Jesu alinkwanda ũkũbamanyisya abandũ kũmbali kwa sũmbi Galilai. Kũnongwa jaa bwingi bwa bandũ, alinkwipakila mwi ibooti ili lyali mwa sũmbi, alinkũbamanyisya bo ali mula. Ikilũndilo ikya bandũ boosa baali pi isiilya. ² Po alinkũbamanyisya inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkũti, ³ “Amupilikisye! Ũmbyali jũmo aabũukile kũkũsopa imbeju. ⁴ Bo ikũsopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injũni silinkũlya. ⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa ũmfu gũkaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkũmela. ⁶ Iisuba bo libalile ũlũmu bo lũkali, silinkũkofuka nũ kũũma, paapo imisi gikaabũukile paasi. ⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkũmela nũ kũsifinyatila. Kũnongwa ijo silinkũsita kũpa iseke. ⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ũnnunu, silinkũmela

nũ kukula, nũ kupa iseke inyingi. Simo silinkũpa iseke amalongo matatũ, isingi silinkũpa amalongo ntandatũ, ni singi silinkũpa imia jimo.”⁹ Po paapo Jesu alinkũti, “Uju ali ni mbũlukũtũ isya kupilikila, jo apilikege!”

*Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-17; Luuka 8:9-10)*

¹⁰ Jesu bo iijee kiile, abafundigwa baake kalongo na babili, na bandũ aba baalimmbungaaniile, balinkũndaalusya isya fifwanikisyo fila. ¹¹ Alinkũbabũla alinkũti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitũ isya Bũnyafyale bwake. Looli aba bakajapo pa kibugutila iki, bo syosa ngũbamanikisya mfifwanikisyo.

¹² ‘Nalinga bikũkeeta fiijo, batikũfibona, nalinga bikũpilika fiijo, batikũsyagania.

Linga baapiliike nũ kusyagania,

ngali bapindwike nũ kuhobokeligwa.’ ”*

¹³ Jesu alinkũti, “Mukakimanya ikifwanikisyo iki? Po mukufyaganiaga bũleebũle ififwanikisyo fyosa ifingi? ¹⁴ Umbyali ikusopa iisya lya Kyala.

¹⁵ Abandũ bamo bafwene bo imbeju isi sigwiliile mumbali mu njila. Bikũpilika iisya ilyo, leelo nakalinga Seetano ikwisa nũ kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula syabo. ¹⁶ Abandũ abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa lwalabwe, ulũ lukaja nũ mfu mwingi. Nakalinga bo balipiliike iisya lya Bũnyafyale bwa Kyala, bikũlyambilila nũ lusekelo. ¹⁷ Looli iisya

* **4:12** 4:12 Bala kalata gwa Jeesaia 6:9-10.

litikwitoteka mu ndumbula syabo, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikubiisila pamo bikugeligwa kunongwa jaa isyu ilyo, nakalinga bikululeka ulwitiko. ¹⁸ Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa miifwa. Bikupilika iisya lya Kyala, ¹⁹ looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni fyama, ni kinyonyo ikya tundu twingi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, po litikupa iseke. ²⁰ Abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu. Aba bo bandu aba bikulipilika iisya ilyo, nu kalyambilila. Bikupa iseke, bamo amalongo matatu, bamo amalongo ntandatu, na bangi imia jimo.”

*Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Luka 8:16-18)*

²¹ Jesu alinkubamanyisya abandu, alinkuti, “Bule, abandu bikwasya inyaale nu kujikupikila ni kiibo, pamo bikujibiika kwi ifungu? Batikujibiika pa kikolela nyaale? ²² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu. Syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga. ²³ Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

²⁴ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Musyaganiege isi mukupilikisya! Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe, kangi mukwisa kongeleligwangapo. ²⁵ Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntula.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju iyi jikumela

²⁶ Jesu alinkujoba alinkuti, “Umunyafyale bwa Kyala bali bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko mundu uyu aabyalaga imbeju mu mfu. ²⁷ Po pakilo aagonile utulo, nulumunju bo alembwike alinkwaga imbeju jimmelile, kisita kumanya muno jimeliile. ²⁸ Umfu gwene gukumesa, likutala ilyani, kikukonga ikisaasa, po iseke nkisaasa. ²⁹ Iseke bo sibifwifwe, umundu ikwega ikitondolelo, paapo untondolo gufikile.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka

(Matai 13:31-32; Luka 13:18-19)

³⁰ Kangi Jesu alinkuti, “Tubufwanikisye ni fiki umunyafyale bwa Kyala? Tubamanyisye nkifwanikisyo kiliku? ³¹ Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, akaseke akaniini ukukinda iseke syosa isya iseeke isi sikubyaligwa. ³² Bo kabyaligwe kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki ugwa samba inywamu, ni njuni sibagiile ukutengamo ififufumbwa.”

³³ Mfifwanikisyo fii fingi bo ifi alinkubamanyisya iliisya Iya Kyala, bo muno babagiile ukusyagania. ³⁴ Pa bandu abingi akaabamanyisyaga kisita kifwanikisyo, looli linga ijeekiile na bafundigwa baake, aabalingisaniaga syosa mbwelu.

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Matai 8:23-27; Luka 8:22-25)

³⁵ Iliisiku lilalila namajolo, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake, alinkuti, “Isaga, tuloboke sambu, tubauke kwi isiilya.” ³⁶ Balinkukileka

ikilundilo kya bandu, balinkwipakila mwi ibooti muno aalimo. Po amabooti agangi galinkulongosania nagwe.

³⁷ Bo bali pakati paa sumbi umbelo ugwa mpetapeta galinkwisa, amajiga galinkukoma mwi ibooti, lilinkwanda ukwisula amiisi. ³⁸ Jesu jo aali kubujo ubwa kunyuma, aagonile utulo, aalyegamiile ikiinulilo ikya ntu. Po abafundigwa baake balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Mmanyisi, utikupaasya ukuti tukufwa!” ³⁹ Alinkulembuka, alinkugukemela umbelo, alinkugabwula amajiga, alinkuti, “Kiba, boteela!” Umbelo galinkuleka ukukula, kulinkuja nye jonjolo. ⁴⁰ Alinkubabwula alinkuti, “Fiki mukutiila? Mukaali mukaja nu lwitiko?” ⁴¹ Balinkuja nu lutende ulunywamu fiijo, balinkujobesania balinkuti, “Uju jo jwani? Umbelo na sumbi fyope fikuntiila!”

5

Jesu ikumbumbulasya uju aali ni mbepo inyali inyingi

(Matai 8:28-34; Luka 8:26-39)

¹ Po paapo balinkufika nkiisu kya Bagelasi, kwi isiilya ilya sumbi Galilai. ² Jesu bo asulwike mwi ibooti, nakalinga alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali, aafumile ku mapumba. ³ Umundu uju ubujo bwake bwali bwa ku mapumba. Akaa-liko umundu najumo uju aabagiile ukumpinya, poope ni minyololo. ⁴ Kaa kingi umundu uju abandũ bampinyaga ni mbingo ni minyololo,

looli aagilatulaniaga iminyololo nū kusipomola imbingo. Akaaliko umundu najumo ujū aabagi-ile ukuntola amaka. ⁵ Amasiku goosa, pakilo na pamuusi, aasyunguutilaga ku mapamba na mfyamba, aajwegaga unjwego nū kwibuuta buta mu mbili na mabwe.

⁶ Umundu ujū, bo ammbwene Jesu kubutali alinkummbopela, alinkufugama nkyeni mmyake. ⁷ Imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala uNkulamba, tūli bukū ugwe na niine? Ku ngamu jaa Kyala ngukusuma ulingaafundaga!” ⁸ Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile kubwandilo aatile, “Gwe mbepo inyali, sookamo mmundu ujū!”

⁹ Po alinkujilaalusya alinkuti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, “Ingamu jangu ne Kilundilo,* paapo tūli bingi.” ¹⁰ Silinkupyelesya fiijo kwa Jesu ukuti alingasikaga nkiisu kila.

¹¹ Gwalipo antiimo unnywamu ugwa ngulube ugu gwatiimigwaga nkyamba. ¹² Imbepo inyali sila silinkumpyelesya Jesu silinkuti, “Ututume mu ngulube sila, mo twingilege.” ¹³ Po alinkusiitikisya. Silinkusookamo, silinkwakwingila mu ngulube. Untiimo goosa ugwa ngulube, syali mwa 2,000. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

* **5:9** 5:9 Kilundilo kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Kibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000.

14 Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkwakufumusya syosa nkaaja na mmiganda. Abandu balinkwisa kukukeeta isi siboniike. 15 Balinkubuka kwa Jesu, balinkummwaga umundu jula aali ni kilundilo ikya mbepo inyali atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila. 16 Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi isya mundu jula aali ni mbepo inyali, ni sya ngulube. 17 Po abenekaaja bala balinkumpelesya Jesu, ukuti asookemo nkiisu kyabo.

18 Jesu bo ikwipaka mwi ibooti, umundu uju aponile imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abukege pamopeene nagwe. 19 Jesu akaalimmwitikiile, looli alinkummbuula alinkuti, “Ubuukege kumyinu ku bakamugo, ukababulege syosa isi uNtwa Kyala akubombiile na muno akupaakiisye.” 20 Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya ntwaja utwa ku Ndekapoli† syosa isi Jesu ammbombiile. Po paapo abandu boosa balinkuswiga.

Jesu ikummbumbulunya unkiikulu uju oonek-aga iilopa

(Matai 9:18-22; Luuka 8:40-48)

21 Jesu na bafundigwa baake, baalobwike sambu ni ibooti ukugomokelako kwi isiilya. Bo ali kumbali kwa sambu ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubungaana nkyeni mmyake.

† 5:20 5:20 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta.

²² Alinkwisa kumyake undongosi jumo ugwa mu sinagogi, ingamu jaake Jailo. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake.

²³ Alinkupyelesya fiijo, alinkuti, “Umwanangu undindwana unkeke mbine, ali kifuki ukufwa. Ngukusuma gwise, ukammbikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti abumbulake ajege muumi.” ²⁴ Jesu alinkubuuka nagwe. Ikilundilo ikya bandu ikinywamu kilinkunkonga na kumfinyila.

²⁵ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, ujū aali na bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili.

²⁶ Aataamigwaga na bulwasi bwa baganga bingi, ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba, looli kisita kupa. Ububine bwake bwalyongeliile fiijo.

²⁷ Bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkwifinyatila nkilundilo kya bandu, alinkubuuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya umwenda gwa Jesu.

²⁸ Namanga aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupa.”

²⁹ Bo apalamaasiisye umwenda, nakalinga iilopa lilinkuleka ukooneka, alinkwipilika umbili ukuti aponile ububine bwake.

³⁰ Nakalinga Jesu alinkwijaagania mu ndumbula ukuti amaka gamo agaa kubambulukisya gasookile. Alinkukisanukila kuno na kuno ikilundilo kya bandu, alinkulaalusya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye imyenda gyangu?”

³¹ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Kakibona ikilundilo kya bandu

kikukufinyatila finyatila. Fiki kulaaluuſya ukuti jwani akupalamaasiisye?”³² Looli Jesu alinkukelengania ifibafu fyosa, ukuti ammbone uju ampalamaasiisye.³³ Unkiikulu jula bo ameenye isi simmwagile, alinkuja nu lutende, alinkutetema,‡ alinkwinangisya, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkummbuula syosa mbwanalooli.³⁴ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Kangi ujege nkafu itolo kisita butolwe bwako nabamo. Bwakaga nu lutengaano.”

*Jesu ikunſyusa umwana gwa Jailo
(Matai 9:23-26; Luuka 8:49-56)*

³⁵ Jesu bo ali pakujoba, balinkwisa abandu bamo ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, balinkummbuula balinkuti, “Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile.”³⁶ Looli Jesu bo apiliike isi baajobaga, alinkummbuula undongosi jula, alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nu lwitiko itolo.”

³⁷ Akaalimmwitikiisye umundu najumo ukunkonga, looli beene baa Peeteli, Johani na Jaakobo ugwamyabo.³⁸ Balinkufika pakaaja kaa ndongosi jula ugwa mu sinagogi, Jesu alinkugwaga unjwego na bandu aba baalilaga iifwa, baakuutaga fiijo.³⁹ Po alinkwingila nnyumba, alinkubabuula abafwile, alinkuti,

‡ 5:33 5:33 Alinkutetema Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose, ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

“Keeta mukujwega nu kulila? Undindwana ujw akafwa, looli agonile twene utulo.”

⁴⁰ Abandu bala balinkunseka, looli Jesu alinkubasoosya boosa panja. Alinkummwega ugwise gwa ndindwana nu nna palikimo na bafundigwa baake, alinkwingila ku kyumba kuno gwaliko umfimba gwa ndindwana.

⁴¹ Alinkunkola ikiboko, alinkummbuula alinkuti, “Talita, kumi!” Kokuti, “Ndindwana, lembuka!”

⁴² Nakalinga undindwana alinkusumuka nu kwenda. Aali nkusi gwa fynja kalongo na fibili. Bo bikusikeeta isi balinkuswiga fiijo. ⁴³ Looli Jesu alinkubakaanisya fiijo ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike. Alinkubalagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

6

Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu (Matai 13:53-58; Luka 4:16-30)

¹ Po Jesu alinkusookako kula na bafundigwa baake, balinkunkonga ukubuuka nkaaja aka aakuliile. ² Iisiku ilya pa Sabati bo lifikile, Jesu alinkwanda ukumanyisya mu sinagogi. Abandu bingi aba baalimo balinkuswiga fiijo nu kulaalusania, balinkuti, “Mwe! Uju asyagile kuugu isi ikumanyisya? Mahala maki aga apeeliigwe ujw? Agaagile kuugu amaka agaa kubomba ifiika bo ifi? ³ Bule, ujw akaja jo nsongola matapwa, umwana gwa Malija, na baamyabo bo baa Jaakobo, Joose, Juuta na Simoni? Abalumbu baake bakaja bo aba tuli nabo

pamyitu apa?" Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika.

⁴ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, "Unkunguluka atikupondwa ulwimiko, looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake." ⁵ Alinkusita kubomba ifiika fingi kula, looli kwene ukubabiikila amaboko gaake ababine banandi nu kubabumbulusya. ⁶ Umwene Jesu alinkubaswiga fiijo abandũ baa kula, paapo bakammwitikaga. Po alinkwanda ukusyunguũtila kũno na kũno ntwaja, ukumanyisya abandũ.

*Jesu ikubatũma abatũmigwa
(Matai 10:5-15; Lũuka 9:1-6)*

⁷ Alinkubabilikila abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubatũma babili babili, alinkubarapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali. ⁸ Alinkubalagila alinkuti, "Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatuula mu njila, nalinga findũ, nalinga kinyambi, syope ni ndalama, looli jeene ingili ijaa kwendela. ⁹ Mufwalege ifilato, looli mungajaga nu mwenda gwa kwandũla. ¹⁰ Poosa pala bikubambilila nnyumba, mukatũugalege mulamula kisita kũsaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ¹¹ Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalũndi giinu,* ukũja kyo kimanyilo kya kubasoka."

* **6:11** 6:11 ABajuuta linga bikwenda ntwaja utũ tũkaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalũndi na mmyenda gyabo ukũnangisya ukũti mula bikwenda abandũ banyali, batikũntiila Kyala.

12 Balinkubũuka, balinkwakũmbilila ukuti abandũ bapindũke, basileke imbiibi syabo. 13 Balinkũsikaga imbepo inyali inyingi, balinkubapaka amafuta ababine, bingi balinkubũmbũlũka.

*Johani ƳMoosi ikugogigwa
(Matai 14:1-12; Lũũka 9:7-9)*

14 Akabalilo ako, Heloti† Ƴjũ aali malafyale Ƴgwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu, paapo ingamu jaake jaafumwike. Abandũ bamo baatigi, “Ƴjo jo Johani ƳMoosi asyũkile Ƴkũfuma mbafwe. Ƴkeetege ali na maka agaa kubomba ifika.” 15 Abangi baatigi, “Jo Elija.”‡ Abangi baatigi, “Jo nkunguluka jũmo mbakunguluka abaa ijolo.” 16 Looli Ƴmwene Heloti bo apiliike, alinkuti, “Johani ƳMoosi, Ƴjũ naalimbuutile untũ, asyũkile.”

17-18 Kubwandilo unkiikulu jũmo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipo Ƴgwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkũmmwega Helotija. Johani ammbũulaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko Ƴgwe Ƴkũmmwega Helotija unyasi gwa gwamyinu.” Heloti alinkubatũma abasikali abaa kũnkola Johani, alinkũmpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija. 19 Helotija alinkũmfiifya Johani ulwa kilũgu, aalondaga ukuti agogigwe, leelo aatoligwaga, 20 paapo Heloti anndindililaga Johani. Anndindililaga

† 6:14 6:14 Heloti Bala kũ Isyakũlingaania. ‡ 6:15 6:15 Elija Abandũ bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangĩ, paapo Elija aafyũkile kũmwanya Ƴmũũmi kisita kũfwa. Abandũ baasũubilaga ukuti ikwisa kangĩ. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

paapo antiilaga, aalimmeenye ukujja mundu ngolofu kang'i mwikemo. Heloti aaliiganile ukumpilikisya Johani na paapo amasyu gaake gantaamyaga fiijo mu ndumbula.

²¹ Helotija alinkukaaga akabalilo aka aakalondaga akaa kunngoga Johani. Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, alinkubabikila icyaka abakulu, abalongosi baa basikali na bakulumba abaa mu Galilai. ²² Po umwana undindwana ugwa Helotija alinkwingila nu kumoga, alinkubahobosya fiijo Heloti palikimo na baheesya boosa aba baalimo pakulya ifindu. Umalafyale alinkummbuula alinkuti, "Gusume fyosa ifi kulonda, ngukupa." ²³ Alinkulapa alinkuti, "Akandu koosa aka kusumaga nikukupa, nalinga tukujabana pakati na pakati icyuma iki kili mbunyafyale bwangu."

²⁴ Undindwana alinkusooka panja, alinkwakunndaalusya unna, alinkuti, "Nsume ifiki?" Unna alinkwamula alinkuti, "Untu ugwa Johani uMoosi." ²⁵ Nakalinga alinkubopa alinkugomoka ku malafyale, alinkusuma alinkuti, "Umbepo luluu untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni."

²⁶ Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, akaalondaga ukunkaanila. ²⁷ Alinkuntuma unsikali, alinkunndagila ukuti akatwale untu ugwa Johani. Unsikali alinkubuuka, alinkummbuuta Johani untu gwake mula mu nnyololo. ²⁸ Alinkugutwala untu gwake mwi

ibeeseni, nū kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna. ²⁹ Po paapo abafundigwa baake Johani uMoosi, bo bapiliike inongwa isyo, balinkubũuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila mwi ipamba.

Jesu ikubaswila abandu bingi fijo

(Matai 14:13-21; Lũka 9:10-17; Johani 6:1-14)

³⁰ Abatumigwa§ balinkugomoka ukufuma kuno aabatũmile Jesu, balinkubũngaana nkyeni mmyake, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile na isi baamanyiisye. ³¹ Baalipo abandu bingi kula, aba biisaga kwa Jesu nũ kugomoka, Jesu na bafundigwa baake bakaali na kabalilo nakamo akaa kũlyamo ifindu. Po alinkubabũula alinkuti, “Tũbũuke kuno twibeene tukiijeekele, mutũusyepo panandi.” ³² Balinkubũuka beene mwi ibooti pabũjo ubũ bukaja na bandũ.

³³ Looli abandu bingi balinkubabona bo bikusookapo. Po abandu balinkubopa na malundi ukufuma ntwaja toosa, balinkwenda injila ijaa pi isiilya, balinkutalapo ukufika. ³⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilũndilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, baali bo ulwa ng’oosi isi sikaja nũ ntiimi. Po alinkwanda ukubamanyisya inongwa inyingi.

³⁵ Namajolo, abafundigwa baake balinkubũuka kwa Jesu, balinkuti, “Ubũjo ubũ tulipo lukũbo, kangĩ ulũ majolo. ³⁶ Balage

§ 6:30 6:30 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

abandu basookepo, ukuti babuuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, bakiijuuile ifindu.”
³⁷ Alinkubaamula alinkuti, “Amubapepo umwe ifindu.” Balinkummwamula balinkuti, “Poope linga twajaga nasyo indenali imia ibili,* ukwula ifisyese fya kubapapo ukuti balyemo, fitikubafwana.”
³⁸ Alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese filinga? Amubuuke mukakeete.” Bo bakeetile, balinkuti, “Tuli nafyo ifisyese fihaano ni iswi ibili.”

³⁹ Jesu alinkubalagila ukuti abandu boosa babatugasye mfibugutula pa liisu iliibisi.
⁴⁰ Balinkutuugala mfibugutula ifya bandu imia jimo ni fya bandu amalongo mahaano.
⁴¹ Alinkwega ifisyese fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyese, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu. Iswi ibili sila, syope alinkubajabila boosa.
⁴² Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta.
⁴³ Po abafundigwa baake balinkubungaania ifimeenya fya fisyese ni iswi, balinkwisusya ifiibo kalongo na fibili.
⁴⁴ Abanyambala aba baaliile baali 5,000.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
 (Matai 14:22-33; Johani 6:15-21)*

⁴⁵ Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubuuka kwi isiilya ku Betisaita, bo umwene ali

* **6:37** 6:37 Indenali imia ibili syali ndalama isya mfvalo ugwa masiku imia ibili. Bala iisya indenali ku isyakulingaania.

pakukilaga ikilundilo kya bandu. ⁴⁶ Bo amalile ukulagana nabo, alinkufyuka mwene pa kyamba kukwipuuta.

⁴⁷ Namajolo, iliibooti lyali pakati paa sumbi, Jesu aakaali ku kwi isiilya mwene.

⁴⁸ Alinkubabona abafundigwa baake bikutaamigwa ukufiga, paapo umbelo gwali gwa maka, gwabapingaga. Po kubukye alinkubuka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. Aalondaga ukubakiisania, ⁴⁹ looli abeene bo bammbwene ikwenda pamwanya pa miisi, balinkwinogona ukuti nsyuka, balinkukuuta fiijo. ⁵⁰ Boosa bo bammbwene balinkutetema fiijo.

Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, “Mwikasye, jo une! Mungatiilaga!” ⁵¹ Alinkwipaka mwi ibooti muno baalimo, po umbelo gulinkubota. Balinkunyomoka fiijo mu ndumbula syabo. ⁵² Bakaakyageenie ikiika ikya fisyesye, paapo indumbula syabo syali sito.

*Jesu ikubabumbulunya ababine mu Genesaleti
(Matai 14:34-36)*

⁵³ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti, balinkulyimika iliibooti nu kusuluka. ⁵⁴ Nakalinga abandu aba baalipo pi isiilya balinkwaga ukuti jo Jesu.

⁵⁵ Balinkubopa nu kusyunguutula nkiisu kila kyosa, balinkubapimba pa bulili abandu aba baali babine, balinkubatwala kwa Jesu, koosa kuno baapilikaga ukuti aliko. ⁵⁶ Koosa kuno aabukaga Jesu, pamo ntwaja, pamo mmiganda, abandu baabatwalaga ababine nu

kubasulusya paa sokoni. Balinkumpyelesya Jesu ukuti abiiitikisye ababine ukumpalamaasya, nalinga kije kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

7

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu (Matai 15:1-9)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu, balinkubungaana nkyeni mwa Jesu.

² Balinkubabona abafundigwa baake bamo bikulya ifindu na maboko aga bakasugusula.

³ ABajuuta boosa nnoono aBafalisai, batikulya kisita kusugusula amaboko,* ukukongana ni nyiiho sya biisukulu baabo. ⁴ Kangi batikulya fyosa fila ifi fifumile ku sokoni mpaka bafisuke na kusugusula. Siliko inyiiho isingi isi bikusikonga, bo isya kusuka ifikombe, indeko ni fyombo.

⁵ ABafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, “Fiki abafundigwa baako batikukonga inyiiho isi tasyambiliile ku biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko.”

⁶ Alinkubaamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,

* **7:3** 7:3 Ukusugusula amaboko ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula na kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala.

‘Abandu aba, bikunyimika ni milomo itolo,
looli indumbula syabo sili kubatali na niine.

⁷ Bikunyipuuta une isya itolo,
paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu,
ngati sya Kyala.[†]

⁸ “Umwe mukusileka indagilo sya Kyala,
mukusyumiilila inyiiho sya bandu.”

⁹ Alinkubabuula alinkuti, “Mukusitaaga
indagilo sya Kyala ku bakomu, ukuti
musikongege inyiiho syinu. ¹⁰ Namanga Moose
aabalagiile ukuti, ‘Ummwimikege uguuso na
nyoko,[‡] kangi ukuti, ‘Uju ikuntuka ugwise
pamo unna, jo agogigwege.’[§] ¹¹ Looli umwe
mukumanyisya mukuti, ‘Kanunu umundu linga
ikummbuula ugwise pamo unna, ikuti, “Ifi
naalondaga ukukupapo ugwe ndikukupapo,
mfibiikile ukuja Kolibani, kokuti ikemo kwa
Kyala.” ’ ¹² Ku njila ijo mukunsigila umundu
ujo ukuntuula ugwise pamo unna. ¹³ Uko ko
kulifujula iisyu lya Kyala, ukuti mukongege
inyiiho syinu isi mukupokesania. Kangi
mukubomba nyingi isi sifwene bo isyo.”

*Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma
mu ndumbula*

(Matai 15:10-20)

¹⁴ Jesu alinkukikooolela kangi ikilundilo kya
bandu, alinkubabuula alinkuti, “Amumbilikisye
mwesa, na kusyagania! ¹⁵ Akandu aka kali
panja pa mundu linga kammwingiile kakabagila

[†] **7:7** 7:6-7 Bala kalata gwa Jeeseja 29:13. [‡] **7:10** 7:10 Bala
kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16.

[§] **7:10** 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9.

ukunnyasya. Looli fila fikusooka ukufuma mmyake, fyo fikunnyasya. [16 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikisyege!]*

17 Jesu alinkukileka ikilandilo kya bandu, alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Balinkunndaalusya isya kifwanikisyo kila. 18 Alinkubabwala alinkuti, "Bule, na nuumwe mukaja na mahala? Bule, mukasyagania ukuti akandu aka kikummwingila umundu ukufuma panja, kakabagila ukunnyasya? 19 Ifindu fitikummwingila mu ndumbula, looli mwene mbwala, po piitaasi fyende nu kusooka ku liisu." (Nkujoba bo ulo, Jesu aafyelwisye ifindu fyosa.)

20 Kangi alinkujoba alinkuti, "Isi sikusooka nkati mmundu syo isi sikunnyasya. 21 Kaabuno nkati mu ndumbula sya bandu mo sikufuma inyiinogono imbiibi, ubulogwe, ubahiji, ubugogi, 22 ifinyonyo, ububiibi, ubusyobi, ubwafi, akabini, amaheelu, amatingo nu bukonyofu. 23 Imbiibi syosa isi sikufuma nkati mu ndumbula jaa mundu, syo sikunnyasya umundu."

Ulwitiko ulwa nkiikulu jumo uju akaja Njuuta (Matai 15:21-28)

24 Jesu alinkusookapo apa aalipo, alinkubwaka nkiisu ikya mu Tili. Alinkwingila mu nyumba jimo, akaalondaga abandu ukumanya apa aalipo, looli poope aatoliigwe ukwifisa. 25 Po aaliko unkiikulu jumo, uju umwanaake

* 7:16 7:16 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

undindwana aali ni mbepo inyali. Alinkupilika inongwa sya Jesu, alinkwisa, alinkugwa mmalundi gaake. ²⁶ Unkiikulu uju akaali Njuuta, aali Nsilofoinike. Alinkunsuuma Jesu ukuti asikage imbepo inyali mmwanaake undindwana.

²⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Leka taasi abaana biikute. Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kosisopela imbwa."† ²⁸ Leelo unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, "Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope isi sili kuusi ku meesa, sikulya utabululukisya utu tukusatuka paasi." ²⁹ Jesu alinkumbwula unkiikulu jula, alinkuti, "Kunongwa jaa isyo ujobile, buukaga, imbepo inyali jisookilemo mmwanaako." ³⁰ Po paapo unkiikulu jula alinkubwuka kukaaja kaake, alinkummwaga umwanaake alambaleele pa kitala ni mbepo inyali jisookilemo.

Jesu ikumtumbulunya ugwa mapuli nu kusita kujoba

³¹ Jesu alinkusookako ku Tili, alinkwendela injila ijaa mu Sitoni, alinkubwuka mpaka kwa sambi Galilai ukatumusania nkiisu ikya mu Ndekapoli.‡ ³² Abandu bamo balinkuntwalila umundu ugwa mapuli uju kangi atikujoba kanunu, balinkunsuuma ukuti ammbiikepo amaboko, ukuti ammbumbuluseye.

† 7:27 7:27 Ukosisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

‡ 7:31 7:31 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo.

33 Alinkummwega umundu jula pa kilundilo kya bandu, alinkunsookapo nagwe, alinkwijeekela nagwe. Alinkubiika inyoobe mu mbulukutu, po alinkuswa amata, alinkumpalamaasya ululimi. 34 Po alinkukeeta kumwanya, alinkutukisya, alinkummbuula ugwa mapuli, alinkuti, “Efata!” Kokuti, “Iguka!” 35 Nakalinga imbulukutu syake silinkwiguka, ikifundo kya lulimi lwake kilinkulegela, alinkwanda ukujoba kanunu.

36 Jesu alinkubalagila ukuti balingammbuulaga umundu najumo. Looli bo ikubakaanisya fiijo, po abeene balinkukindilila fiijo ukufumusya inongwa isyo. 37 Balinkuswiga fiijo, balinkuti, “Abombile syosa kanunu! Boope abaa mapuli ikubapela ukuti bapilikege, aba batikujoba ukuti bajobege.”

8

Jesu ikubaswila abandu abingi fiijo (Matai 15:32-39)

1 Mmasiku gala kangi, ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene nkyeni mwa Jesu. Ku mmaliikisyo ifindu fyabo filinkumalika. Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti, 2 “Ngubapaakisya abandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, lilino bakaja ni findu. 3 Linga une ngubalaga ukuti babuukege kukaaja, bo bali ni njala aabikufwa ulusi, paapo bamo bafumile kubutali.”

4 Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Pa lukubo apa tufyage kuugu ifinda ifya kwikuta boosa?” 5 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese filinga?” Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo fihaano na fibili!”

6 Po Jesu alinkubalagila abandũ ukuti batugale paasi. Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyania, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandũ, po balinkubajabila. 7 Baali nato toope utuswi tunandi. Alinkugwa ulupi kwa Kyala ku tuswi uto, alinkubalagila ukuti babajabile abandũ. 8 Abandũ boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubungaania ifi fyasyele, balinkwisusya ifiibo fihaano na fibili. 9 Aba baaliile baali bandũ 4,000 bunõ. Po Jesu alinkubalaga. 10 Alinkusumuka nu kwingila mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkubũuka, balinkwakũfika mu Ndalimanuta.

Abafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu

(Matai 16:1-4)

11 Po bo bafikile kũla, aBafalisai bamo balinkunkonga. Balinkwanda ukũkaanikana nagwe nu kũngela ukuti abombe ikiika ukũja kimanyilo ukũangisya ukuti atũmiigwe na Kyala. 12 Alinkutũukisya alinkuti, “Keeta abandũ abaa nkabalilo aka bikulonda ikimanyilo? Nalooli nikubabũula nikuti, batikũpeeligwa

ikimanyilo nakimo.”¹³ Po Jesu alinkubaleka, alinkwipaka kangi mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkuloboka ukubuka kwi isiilya ilya sumbi Galilai.

Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Heloti
(Matai 16:5-12)

¹⁴ Abafundigwa baaliibibwe ukwega ifisyese, looli baali nakyo ikisyese kimokyene itolo mwi ibooti. ¹⁵ Po Jesu alinkubasoka, alinkuti, “Mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai nu gwa Heloti.”* ¹⁶ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania, balinkuti, “Ikujoba bo ulo paapo tukaja ni fisyese.” ¹⁷ Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyese? Bule, mukaali mutikusyagania? Bo busito buki indumbula syinu? ¹⁸ Amaaso muli nago, fiki mutikukeeta? Imbulukutu muli nasyo, fiki mutikupilika? Bule, poope mutikukumbuka ¹⁹ lula naamenyaniaga ifisyese fihaano nu kubaswila abandu 5,000? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya ifi fyasyele?” Balinkummwamula balinkuti, “Kalongo na fibili.” ²⁰ Jesu aabalaalusyiye kangi aatile, “Ni fisyese fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifisule?” Balinkummwamula balinkuti, “Fihaano na

* **8:15** 8:15 Jesu ikubasoka abafundigwa baake ukuti balingakongaga imanyiso sya Bafalisai ni mbombo sya Heloti. Bala kalata gwa Matai 16:12.

fibili.” ²¹ Alinkubalaalũsya alinkuti, “Po mukaali mukasyagania?”

Jesu ikũmbũmbũsya ũfwa maaso ũgwa mu Betisaita

²² Po Jesu na bafundigwa baake balinkũsookapo pala balinkũfika mu Betisaita. Kũla balinkũntwalila ũfwa maaso, balinkũnsũma ũkũti ampalamaasye nũ kũmbũmbũsya. ²³ Alinkũnkola ikiboko ũfwa maaso jũla, alinkũsookapo nagwe ũkũfuma nkipanga iki baalipo. Alinkũnswela amata mmaaso, alinkũmbũikapo amaboko gaake. Po Jesu alinkũndaalũsya alinkuti, “Bũle, kũfibona fimo?” ²⁴ ũfwa maaso jũla alinkũkeeta mmwanya, alinkuti, “Ngũbabona abandũ ngati mipiki, bikũsyũngũũtila.” ²⁵ Po kangi alinkũbiika amaboko pamaaso gaake, ũfwa maaso alinkũgalũũlika amaaso, alinkũpona, alinkũkeeta kanunu kũkũti kandũ. ²⁶ Jesu alinkũntuma kũmyabo, alinkũmbũũla alinkuti, “Ũlingenda nkaaja bo kũbũũka kũmyinu.”

Peeteli ikũnnjoba Jesu ũkũti jo Meesija (Matai 16:13-20; Lũũka 9:18-21)

²⁷ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkũbũũka mfipanga fya kaaja kaa mu Kesalija Filipi. Bo bali mu njila, alinkũbalaalũsya abafundigwa baake alinkuti, “Abandũ bikuti, ũne ne ani?” ²⁸ Balinkũmmwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani ũMoosi, abangi bikuti ũgwe jo nkunguluka Elija, na bangi bikuti ũgwe jo jamo mbakunguluka abangi.” ²⁹ Po

Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na nuumwe mukuti, une ne ani?” Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija,† umpoki ujũ Kyala aatile ikuntama.”³⁰ Po Jesu alinkubasoka ukuti balingammubulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 16:21-28; Luka 9:22-27)*

³¹ Po paapo alinkwanda ukubamanyisya abafundigwa baake alinkuti, “Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”³² Umwene ajobaga iliisya ili pabwelu itolo. Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela.³³ Jesu alinkusanuka, alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkunkemela Peeteli, alinkumbubula alinkuti, “Kinda kunyuma kumyangu, ugwe Seetano! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya bandu.”

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

³⁴ Po alinkukibilikila ikilundilo kya bandu palikimo na bafundigwa baake. Alinkubabubula alinkuti, “Umundu gwesa ujũ ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege.”³⁵ Ujũ linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake,

† 8:29 8:29 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania.

ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikupaasya ukufwa kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndami iNunu, jo ikubakabaga ubuumi bwa bwila na bwila. ³⁶ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba icyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupesya ubuumi bwa bwila na bwila? ³⁷ Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa buumi bwa bwila na bwila? ³⁸ Umundu gwesa ujū ikufwilaga isoni une na masyu gangu, mmbandū baa tubalilo utu, abalogwe na batulanongwa boosa, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbasisya bwa Taata pamopeene na bandami abiikemo.”

9

¹ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone ubunyafyale bwa Kyala bo bukwisa na maka.”

Jesu ikwanduka

(Matai 17:1-13; Luka 9:28-36)

² Amasiku ntandatū bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani, balinkufyuka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekela nabo kula. Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo, ³ imyenda gyake gyalī myelu gyanyekukaga fiijo, najūmo unsuka myenda ugwa nkiisu abagiile ukugyelusa bo gila. ⁴ Po balinkusetuka

abakunguluka Elija na Moose,* baajobaga na Jesu. ⁵ Po Peeteli alinkummbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.” ⁶ Akaameenye isya kujoba, paapo baanyomwike fiijo. ⁷ Po lilinkwisa iibingo, lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisyu ukufuma mwi ibingo lilinkuti, “Uju jo Mwanangu uNkundwe, mumpilikisyege!” ⁸ Nakalinga, abafundigwa bo bikukelengania kuno na kuno, balinkusita kummbona najumo, looli Jesu mwene aali pamopeene nabo.

⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila abafundigwa bala alinkuti, “Mulingambubulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.” ¹⁰ Baalikolile iliisyu ilyo, balinkulaalusania ukuti ukusyuka ukufuma mbafwe kokuti fiki?

¹¹ Balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?” ¹² Alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekeye syosa. Pamopeene na isi, fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti Nnyamundu ikwisa kukubilwa nu kufujuligwa? ¹³ Looli nikubabuula nikuti,

* **9:4** 9:4 Elija na Moose baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubuuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubibiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

Elija iisile,[†] baalimmbombiile imbiibi syosa isi baalondaga, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulasya umwanike

(Matai 17:14-21; Luka 9:37-43)

¹⁴ Jesu na bafundigwa bala batatu balinkufika apa baalipo abafundigwa aba baasyele. Balinkubabona basyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bakaanikanaga nabo.

¹⁵ Nakalinga abandu abo bo bammbwene Jesu balinkuswiga, balinkummbopela, balinkumponia.

¹⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukakaanikana nabo sya fiki?”

¹⁷ Umundu jumo nkilundilo alinkummwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, nantwele umwanangu kumyako, ali ni mbepo ijaa kusita kujoba.

¹⁸ Kukuti jinkolile, jikummbiga paasi, ikusooka untotoofula na kasyegetula amiino, na kuma. Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage imbepo inyali, looli batoliigwe.”

¹⁹ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mwe, bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja na lwitiko umwe! Moonangiike! Bale, ngatugala pamopeene na nuumwe na kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kumyangu.”

²⁰ Balinkuntwala kumyake, imbepo ijo bo jimmbwene Jesu, jilinkunnjugaania umwanike, po alinkugwa paasi, alinkubunguluka,

[†] **9:13** 9:13 Elija iisile Jesu ikumbala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

gulinkusooka untotoofula nkanwa. ²¹ Jesu alinkunndaalusya ugwise alinkuti, “Bummwagile ububine ubu ukufuma ndili?” Alinkuti, “Ukufuma mbukeke. ²² Kaa kingi imbepo inyali iyi jikuntaaga lamo mmooto lamo mmiisi, ukuti jinngoge. Looli linga ubagiile ukubomba simo, utupaakisye nu kututwula.” ²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kuti, ‘Linga ubagiile?’ Syosa sibagiile kuli ujw ali nu lwitiko kwa Kyala.” ²⁴ Nakalinga ugwise gwa mwanike alinkulaata alinkuti, “Ngwitika, looli undwule ndingiilaamwaga.”

²⁵ Jesu bo ikukibona ikilundilo kya bandu kikongelela mbibimbibi, alinkujikemela imbepo inyali jila. Alinkujibwula alinkuti, “Gwe mbepo jaa kusita kujoba na mapuli, une nikukulagila, sookamo mmundu ujw ungiisa kummwingilamo siku!” ²⁶ Imbepo inyali jilinkukuuta, jilinkunnjugaania fiijo umwanike, jilinkusookamo. Umwanike alinkufwana mfimba, ko kuno abandw bingi balinkuti, “Afwile.” ²⁷ Looli Jesu alinkunkola ikiboko kyake, alinkummwinwula. Po umwanike jwla alinkwima.

²⁸ Jesu alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Bo biijeekiile balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?” ²⁹ Alinkubabwula alinkuti, “Imbepo jaa luko ulw jitikusookamo, looli kwene ukuswuma kwa Kyala.”

Jesu ikujoba kangi isya bwfwe nu kusyuka

kwake

(Matai 17:22-23; Luuka 9:43-45)

³⁰ Balinkusookako uko, balinkutumusania mu Galilai. Jesu akaalondaga ukuti jumo amanye ukuti alipo, ³¹ paapo aabamanyisyaga abafundigwa baake beene, alinkubabuula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kuungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyaka.” ³² Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga, baatilaga ukunndaalusya.

Umbombeli gwa boosa jo nkulumba

(Matai 18:1-5; Luuka 9:46-48)

³³ Po balinkufika ku Kapelinaumu, balinkwingila mu nyumba jimo. Bo bali mula, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwakaanikanaga sya fiki bo tuli mu njila?” ³⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye, paapo mu njila baakaanikanaga, ukuti jwani jo nkulumba nkibugutira kyabo.

³⁵ Jesu alinkutuugala paasi, alinkubakoolela bala kalongo na babili, alinkubabuula alinkuti, “Umundu uju ikulonda ukuja gwa kwanda, jo ikulondigwa ukuja gwa kummaliikisyo, kangi ajege mbombeli gwa boosa.” ³⁶ Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo, alinkummubatila alinkubabuula alinkuti, ³⁷ “Umundu uju ikummwambilila umwanike jumo bo uju, mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Uju ikunyambilila une, atikunyambilila une

niimwene, looli ikummwambilila joope ujũ andũmile.”

*Ujũ atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Lũuka 9:49-50)*

³⁸ Johani alinkummbũula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, twalimmbwene umundũ jũmo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.” ³⁹ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo akajako umundũ ujũ ikubomba ikiika mu ngamu jangũ, kangĩ nakalinga ende nũ kũnjoba әне ububiibi. ⁴⁰ Ujũ atikũkindana na nuuswe, jo ali kukibafu kyitũ. ⁴¹ Kangĩ linga jũmo ikũbanwesya umwe ikikombe kya miisi mu ngamu jangũ, paapo umwe muli bandũ baa Kilisiti, nalooli nikũbabũula, atikwisa kũpondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

*Jesu ikũmanyisya injĩla jaa bugolofu
(Matai 18:6-9; Lũuka 17:1-2)*

⁴² “Linga kũsobesya jũmo mmbandũ abafujufu aba bikũnyitika әне, ngali kũnunu fiijo kũmyako ukũpinyigwa ulwala mmakosi gaako, nũ kũsopigwa mu nyanja. ⁴³ Kangĩ linga ikiboko kyako kikũkũsofya, kitumule! Kũnunu ukwingila mbũumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukũkinda ukũja na maboko mabili nũ kwingila ndũpanga lwa mooto ugũ gutikũsimamo siku. [⁴⁴ Mbũjo ubo ifwingili sitikũfwa nũ mooto gutikũsima.]‡ ⁴⁵ Linga

‡ 9:44 9:44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

ikilundi kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbuami bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na malundi mabili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto. [⁴⁶ Mbujjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]
⁴⁷ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyale, ukitaage. Kununu ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukuja ni fisige fyofibiili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto, ⁴⁸ mbujjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.*

⁴⁹ “Kukuti mundu ikwisa kwelusigwa nu mooto, bo apa iliikemo likwelusigwa nu muunyu.† ⁵⁰ Umuunyu nnunu, looli umuunyu linga gusukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu? Mujege nu muunyu nkati mmyinu,‡ kangi mujege nu lutengaano na biiniinu.”

10

*Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kalekana
 (Matai 19:1-12; Luka 16:18)*

¹ Po paapo Jesu alinkusookapo pala, alinkubuuka nkiisu kya Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani. Ikilundilo ikinywamu kilinkubuuka kumyake kilinkubungaana. Alinkumanyisya kangi bo

§ **9:46** 9:46 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

* **9:48** 9:48 Bala kalata gwa Jeosaja 66:24. † **9:49** 9:49 Bala kalata gwa Abanyaleebi 2:13. ‡ **9:50** 9:50 Mujege nu muunyu nkati mmyinu Kokuti Mubabombelege kanunu abandu boosa.

muno aabombelaga umwene. ² Po aBafalisai bamo balinkumbukila ukuti bantege, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege ukasi?” ³ Jesu alinkwamula alinkuti, “Moose aabalagiile aatile fiki?” ⁴ Balinkuti, “Moose aaliitikiisye unnyambala ukusimba kalata ugwa kunsoosya ukasi, nu kunndeka.”

⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Moose aabasimbiile ululagilo ulu kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu. ⁶ Looli ukufuma kubwandilo, Kyala bo ikupela ikiisu, ‘Aabapelile unnyambala nu nkiikulu.’* ⁷ ‘Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna, ikummuumililaga ukasi, ⁸ bobabili bikujaga mbili gumogwene.’† Po nikubabwala nikuti, batikaja babili kangi, looli mbili gumogwene. ⁹ Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga.”

¹⁰ Jesu alinkwingila mu nyumba jimo na bafundigwa baake. Po balinkunndaalusya inongwa isya kusoosya abakiikulu. ¹¹ Alinkubaamula alinkuti, “Umundu gwesa ujū andekile ukasi, nu kwegu ujungi, ikulogwa. ¹² Joope nu nkiikulu linga asookile ku ndume nu kwegigwa nu mundu ujungi, ikulogwa.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Luuka 18:15-17)

¹³ Po abandu balinkuntwalila Jesu abaanaabo abaniini ukuti abapalamaasye,

* **10:6** 10:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † **10:8** 10:7-8 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

looli abafundigwa baake balinkubakemela.
¹⁴ Looli Jesu bo asibwene isi silinkunkalasya fijo, alinkubabwula abafundigwa alinkuti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangũ, mulingabasigilaga, paapo uBunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba. ¹⁵ Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujũ atikunsũbila Kyala, bo umwana unniini muno ikubasũbila abapaapi, atikwingila sikũ mBunyafyale bwa Kyala.”
¹⁶ Alinkubeega abaana bala, alinkubũbatila, alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyũta ikya pakiisũ

(Matai 19:16-30; Lũka 18:18-30)

¹⁷ Jesu alinkusookapo pala. Bo ikwenda mu njila, umundu jũmo alinkũmbopela, alinkufugama nkyeni mmyake. Alinkũndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubũmi bwa bwila na bwila?” ¹⁸ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Fiki kũnjoba ukuti ndi nnunu? Akajako unnu, looli aliko jũmojwene, jo Kyala! ¹⁹ Usimeenye indagilo, ‘Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ulingasyobaga, ummwimikege uguuso nu nyoko.’” ‡ ²⁰ Joope alinkuti, “Gwe Mmanyisi, indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangũ.”

‡ **10:19** 10:19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20.

21 Jesu alinkunkeeta alinkunngana, alinkummbuula alinkuti, “Gwagiilwe kamokeene. Buuka ukuulisye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile icyuma kumwanya. Po gwise gungongege.” 22 Looli umwene bo apiliike isyo alinkusulumania nu kwiluka kumaaso. Alinkusookapo unsulumanie, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

23 Jesu alinkukeeta koosakoosa, alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!” 24 Abafundigwa balinkugaswiga amasyu gaake. Po Jesu alinkubabuula kangi alinkuti, “Baanangu, kupala fiijo ukwingila mBunyafyale bwa Kyala! 25 Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kurepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!” 26 Po balinkuswiga ukukindapo ulwa kwanda, balinkulaalusania baabo batupu, balinkuti, “Po jo jwani upu abagiile ukupokigwa?” § 27 Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

28 Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!” 29 Jesu alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa upu ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo unna, pamo ugwise, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndami iNunu, 30 ikwisa kwambilila ku bwingi

§ 10:26 10:26 Baaswigile paapo aBajuuta baali nu lwitiko, linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

ukukindapo, nkabalilo aka. Ikukaba amalongo kalongo utundu uto, inyumba, abakamu, kangi abanna na baana, ni migunda. Looli ikwambililaga syope ni ngubilo. Po nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila. ³¹ Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake

(Matai 20:17-19; Luka 18:31-34)

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Umwene Jesu jo aalongwile nkyeni mmyabo. Abafundigwa baake baaswigile, looli abenda njila abangi baatiilile fiijo. Alinkubeega kangi pambali abafundigwa bala kalongo na babili, alinkubabwila isi sikuja pakummwaga, ³³ alinkuti, “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe. Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma. ³⁴ Po bikwakunyantalilaga, bikwakuswelaga amata, bikwakungomaga ni fingoti, nu kungoga. Amasiku matatu bo gakindile, angusyuka.”

Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo

(Matai 20:20-28)

³⁵ Po Jaakobo na Johani abaana baa Sebetai, balinkumbwukila Jesu, balinkumbwula

balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukukusuma ukutubombela syosa isi tukusuma kumyako.”

³⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?”

³⁷ Balinkummbuula balinkuti, “Bo uli mBunyafyale bwako ubasisya, utwitikisye uswe ukuti, tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe.”*

³⁸ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”†

³⁹ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu aabikumbapo ingubilo.”

⁴⁰ Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

⁴¹ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike amasya gaa Jaakobo na Johani, balinkubakalalila.

⁴² Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene alinkubabuula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, aba bikujobigwa ukuja balongosi biiganile ukubalagila abandu ku bakali, bikubabombesya ku maka.”

⁴³ Looli silingajaga bo ulo kumyinu. Umundu gwesa uju ikulonda ukuja nkulumba gwinu, ikulondigwa

* **10:37** 10:37 Tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiiliilo nu jungi ku kiboko kyako ikiimama. † **10:38** 10:38 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki angunwela une nu koosigwa uloosyo ulu angooisigwa une.

ababombelege abangi. ⁴⁴ Kangi umundu gwesa ujũ ikulonda ukũja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwa bandũ boosa. ⁴⁵ Paapo une Nnyamundu ngaaliisile ukũti baambombelege, looli naaliisile ukũti mbabombelege abandũ, nu kubũninga ubũumi bwangu ukũti mbapoke abandũ bingi.”

Jesu ikumbumbũsya umfwa maaso Balitimai

(Matai 20:29-34; Luuka 18:35-43)

⁴⁶ Po Jesu na bafundigwa baake balinkubũuka nu kwakũfika ku Jeeliko. Bo ikusookako kũla, ikilũndilo ikinywamu ikya bandũ kyankongaga. Po umfwa maaso jũmo, ingamu jaake Balitimai, kokũti umwana gwa Timai, aatũgeele kũmbali ku njila, aasũmaga ifya bususilwa. ⁴⁷ Bo apiliike ukũti Jesu unNasaleti ikũkĩnda, alinkũlaata ukũkũolela alinkũti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ uliimbaakisya!” ⁴⁸ Abandũ bingi balinkũkemela ukũti amyeke. Looli umwene alinkũkindilila fiijo, alinkũlaata ukũkũolela alinkũti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!”

⁴⁹ Jesu alinkwĩma alinkũti, “Amunkũolele.” Balinkũkũolela umfwa maaso jũla, balinkũmbũula balinkũti, “Gwikasyege, sumuka, ikũkũkũolele!” ⁵⁰ Alinkũsopa iigolole lyake paasi, alinkũnyeela alinkũbũuka kwa

‡ **10:47** 10:47 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokũti Meesija. ABanyaisilaĩli baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndũjũngu Iwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku Isyakũlingaania.

Jesu. ⁵¹ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Kulonda ngubombele ifiki?” Umfwa maaso jula alinkuti, “Gwe Mmanyisi gwangu, ngulonda ukuti ngeetege.”

⁵² Jesu alinkummbuula alinkuti, “Bukaga! Ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako.” Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu mu njila.

11

Jesu ikwingila mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)

¹ Po Jesu na bafundigwa baake bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betanija na mu Betifage, utwaja utu tuli kifuki na bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti. Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili, ² alinkubabuula alinkuti, “Namubukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikungiigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa. ³ Linga umundu ikubalaalusya ikuti, ‘Fiki mukubomba bo ulo?’ mukatigi, ‘Umtwa afumbilwe najo, nakalinga ikwakujituma papaapa.’ ”

⁴ Po paapo balinkubuuka, balinkwakujaaga imwana jaa mbunda jimile pambali pa njila, jikungiigwe pa kifigo kya nyumba, balinkujaabula. ⁵ Bo bali pakujaabula, abandū bamo aba baalyimile palapala, balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki

mukujabula imwana jaa mbunda jila?"

⁶ Balinkubaamula bo muno Jesu aabalagiliile, po balinkubiitikisya. ⁷ Balinkuntwalila Jesu imwana jaa mbunda, balinkutenga imyenda

gyabo pamwanya, Jesu alinkwitoga.* ⁸ Abandũ bingi balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, bamo isamba isya mipiki isi baakonyolaga mmigunda.

⁹ Abandũ bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti, "Hosyana!† Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!‡

¹⁰ Busajigwege ubunyafyale ubwa taata Ndaabiti ubũ bukwisa.

Hosyana! Imikigwege uNtwa ugwa kumwanya!"

¹¹ Po Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli,§ Jesu alinkukeeta kuno na kuno, alinkufibona fyosa. Paapo gaali majolo alinkusookapo, alinkubuuka ku Betanija pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili.

Jesu ikuguguna unkuju
(Matai 21:18-19)

¹² Bo bukiile, Jesu na bafundigwa baake balinkusumuka ukufuma ku Betanija ukubuuka

* **11:7** 11:7 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **11:9** 11:9 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tupoke! ‡ **11:9** 11:9 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. § **11:11** 11:11 Htempeli Bala ku Isyakulingaania.

kangi ku Jelusalemu, po jilinkunnduma injala. ¹³ Po bo ali kubutali alinkugubona unkuju ugu guli na maani amateta, alinkubuka apa gulipo, paapo aasubilaga ukuti ikusyagamo iseke simo. Bo afikile akaasibwenemo nasimo looli geene amaani, paapo kakaali kabalilo kaa kujamo iseke. ¹⁴ Po alinkugubula umpiki gula alinkuti, "Umundu najumo ikwisa kulyamo iseke syako."* Abafundigwa baake balinkupilikisya amasyu gaake.

*Jesu ikubakaga abulisi ndupaso lwa tempeli
(Matai 21:12-17; Luka 19:45-48; Johani 2:13-22)*

¹⁵ Po paapo balinkwakufika ku Jelusalemu, umwene alinkwingila ndupaso lwa tempeli. Alinkwanda ukubakagila panja aba bulisyaga na aba bulaga. Alinkusigwisya imeesa sya buusania ndalama,† ni fikota fya bulisi baa ngunde. ¹⁶ Kangi aakaaniisye umundu ukupimba kamo akaa kuulisya mbujo bububo. ¹⁷ Alinkumanyisya alinkuti, "Bule, sikasimbigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Inyumba jangu jikujobigwaga ukujja nyumba jaa kwipuutilamo

* **11:14** 11:14 Iseke sya nkaju syamanyiigwe fijo na Bajuuta ukujja kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili. † **11:15** 11:15 Abusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta busaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli.

ku bandu baa mfikolo fyosa'?'‡ Looli umwe mujibiikile ukaja, 'Mbako jaa minyambuta.' "§

¹⁸ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo bapiliike isyo, balinkulonda injila ijaa kunngogela Jesu, bantiilaga paapo abandū boosa syabakolile imanyisyo syake. ¹⁹ Amajolo bo gafikile, Jesu na bafundigwa baake balinkusookamo nkaaja kala.

Uju ikwitika ikupeeligwaga

(Matai 21:20-22)

²⁰ Kilaabo kyake nalubunju, bo bikukinda ukubuka ku Jelusalemu, balinkugubona unkuja gula gukofwike ukwandila imisi. ²¹ Po Peeteli alinkukumbuka amasyu gaa Jesu, alinkuti, "Gwe Mmanyisi, keeta! Unkuju ugu gwagugunile gukofwike!"

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, "Mujege nu lwitiko kwa Kyala. ²³ Nalooli nikubabwala, gwesa uju ikukibwala ikyamba iki ukuti, 'Nyukuka, ukiitaage mu nyanja,' linga atikwilaamwa na panandi mu ndumbula jaake, looli ali nu lwitiko ukuti isi ikusijoba sikubombigwa, sikubombigwaga. ²⁴ Kunongwa ijo nikubabwala nikuti, syosa isi mukusuma ndwipuuto, mujege nu lwitiko ukuti mwambiliile, nuumwe mukupeeligwaga. ²⁵ Umwe, kukuti linga mukwima pakwipuuta nu kamanya ukuti muli ni nongwa nu mundu, munswewe imbiibi, ukuti uGwiseemwe ugwa kamwanya abaswege na nuumwe

‡ **11:17** 11:17 Bala kalata gwa Jeesaaja 56:7. § **11:17** 11:17 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

ubutulanongwa bwinu. [²⁶ Looli linga umwe mutikubaswa abandu ubutulanongwa, joope uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.]*

*Jesu ikulaaluu sigwa isya maka gaake
(Matai 21:23-27; Luka 20:1-8)*

²⁷ Po Jesu na bafundigwa baake balinkufika ku Jelusalemu kangi. Bo ikwenda ndupaso lwa tempeli, balinkubuka kumyake abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, ²⁸ balinkunndaalusya balinkuti, “Ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujū akupeele amaka agaa kuti ubombege isi?”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalusya iisya limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwula ukuti ku maka gaani ngubomba isi. ³⁰ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandu gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu? Namuunyaamule niine.”

³¹ Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’ ³² Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu...” (Baatiilile ikilundilo kya bandu, paapo abandu boosa baaliitiike ukuti Johani aali nkunguluka gwa nalooli.) ³³ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Jesu alinkubabwula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwula umwe ukuti jwani ambeelee amaka agaa kubomba isi.”

* **11:26** 11:26 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Matai 6:15.

12

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi (Matai 21:33-46; Luuka 20:9-19)

¹ Po paapo Jesu alinkwanda ukujoba na balongosi bala mfifwanikisyo alinkuti, “Aaliko umundu jumo ujū aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangi aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali. ² Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. ³ Looli abalimi bala balinkunkola, balinkunkoma nu kunkaga kisita kumpapo nafimo. ⁴ Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi, joope balinkumfulasya untu nu kumbombela ingosya soni. ⁵ Po alinkuntuma kangi ujungi, jo balinkunngoga. Alinkubatuma na bangi baa bingi, po bamo balinkubakoma, abangi balinkubagoga. ⁶ Aasyele umundu jumojuwene itolo ugwa kuntuma, jo mwanaake jumojuwene ntiga undumyana, kangi unkundwe. Po kummaliikisyo joope alinkuntuma ku ngunda, alinkuti, ‘Umwanangu jo bikwakummwimikaga.’ ⁷ Looli abalimi balinkujobesania balinkuti, ‘Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo

kijege kytu.’ ⁸ Balinkunkola, balinkunngoga, balinkunsoosyamo mu ngunda.”

⁹ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula ikwakubomba ifiki? Ik-wisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi. ¹⁰ Bule, mukabalamo Kalata umwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

‘Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

¹¹ UNtwa Kyala jo ujw asipelile isyo,

sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.’”†

¹² Abalongosi baa Bajuuta balinkulonda ukunkola, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkukitila ikilundilo kya bandu, po balinkunndeka, balinkusookapo.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Luka 20:20-26)*

¹³ Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkubatuma kwa Jesu aBafalisai bamo, na babombeli abaa Heloti, ukuti bankolele mmasya gaake. ¹⁴ Bo bafikile kwa Jesu balinkuti,

“Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kangi utikupaasya isi bikwinogona abandw. Kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli, kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma? ¹⁵ Tusongege

* **12:10** 12:10 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasya agaa nDwitikano ulukuulu ukwijoba umwene. † **12:11** 12:11 Bala kalata gwa Isabuli 118:22-23.

pamo tulingasongaga?” Leelo bo abubwene ubusyobi bwabo alinkuti, “Fiki mukungela? Namundwalile ulutalama lomo ulwa ndenali, ngeete.”¹⁶ Po paapo balinkuntwalila. Umwene Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.”¹⁷ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.” Po abeene balinkuswiga muno aalyamuliile na mahala.

Isya kusyuka ukufuma mbafwe

(Matai 22:23-33; Luka 20:27-40)

¹⁸ Po aBasatukai‡ balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,¹⁹ “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo, ukuti, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo amwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana uju afwile.’”²⁰ Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo.²¹ Ugwa bubili, alinkwenda nu kumwingilapo unkiikulu jula, alinkufwa kisita kupaapa nagwe, nu gwa butatu bubwabo, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe.²² Boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kukaba

‡ **12:18** 12:18 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. § **12:19** 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 25:5-6.

umwana najumo. Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa. ²³ Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo.”

²⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile. ²⁵ Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa. ²⁶ Looli isya kusyusigwa abafwe, bule mukabalamo kalata ugwa Moose, pala Kyala aajobaga nkisyanju kila kyakaga umooto? Kyala aalimmbuilile Moose aatile, ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’* ²⁷ Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi.† Umwe mukusoba fiijo.”

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Matai 22:34-40; Luuka 10:25-28)*

²⁸ Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, aabuukile pala baalipo. Aabapiliike bo bikujobesania baabo, aasyageenie ukuti Jesu aabaamwile isya nalooli. Po joope alinkunndaalusya alinkuti, “Lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?” ²⁹ Jesu alinkuti, “Ulukulumba lo ulu lukuti, ‘Pilika mwe Banyaisilaili! Unntwa Kyala gwitwa jo Nntwa jumojuwene ntiga. ³⁰ Unnganega unntwa Kyala

* **12:26** 12:26 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. † **12:27** 12:27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya.

gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa!'[‡] ³¹ Ululagilo ulwa bubili lo ulu lukuti, 'Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.'[§] Lukajako ululagilo ulukulumba ukusikinda isi."

³² Po paapo ummanyisi jula alinkuti, "Moomuumo Mmanyisi! Ujobile isya nalooli ukuti Kyala ali jumojuwene ntiga, kangi akajako ujungi, jo jujujo mwene. ³³ Ukungana Kyala ni ndumbula jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa, nu kubagana abanino bo ulu gwijiiganile ugwe, kukindile ukunsookesya Kyala ifyabupe na makemo."

³⁴ Joope Jesu bo ammbwene ukuti ajobile isya mahala alinkummbuula alinkuti, "Ugwe ukaja kubutali nu Bonyafyale bwa Kyala." Akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Luka 20:41-44)

³⁵ Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tem-peli, alinkubalaalusya abandū aba baalipo alinkuti, "Fiki abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikujoba ukuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?*" ³⁶ Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo aatile, 'Untwa Kyala aalimbūulile untwa gwangu, "Itugasye kukibafu kyangu ikiililo,

[‡] **12:30** 12:29-30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4-5. [§] **12:31** 12:31 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

* **12:35** 12:35 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania.

ubujō ubwa lwimiko fiijo,
 ukufika apa nikubabiikaga abalugū baako
 paasi pa malundi gaako.” †

³⁷ “Ndaabiti jūujo ikunnjōba Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?” Ikilundilo ikinywamu kya bandu kilinkupilikisya na lusekelo.

Jesu ikubasoka abafundigwa isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Matai 23:1-36; Luka 20:45-47)

³⁸ Jesu bo ikubamanyisya alinkuti, “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandū babaponiege ku lwimiko mu sokoni. ³⁹ Bikwisalila ukutuugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujō ubwa biimikigwa pa lusekelo. ⁴⁰ Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangi bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!”

Unkiikulu umfwile ikusoosya iikemo ukubakinda boosa

(Luka 21:1-4)

⁴¹ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkutuugala ukuningisania ni kya kusopamo amakemo. Alinkubakeeta abandū bo bali pakusopa indalama. Abakabi baa bingi baasopangamo indalama nyingi. ⁴² Po alinkwisa joope unkiikulu jumo umfwile undondo, alinkusopa utusenti tubili. ⁴³ Po paapo Jesu

† 12:36 12:36 Bala kalata gwa Isabali 110:1.

alinkubabilikila abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabwala nikuti, unkiikulu ujū umfwile undondo, asoosiisye indalama nyingi ukubakinda boosa aba basoosiisye nkya kusopamo amakemo. ⁴⁴ Paapo abangi boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile ujū mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbwami bwake.”

13

Jesu ikubabwala ngaani abafundigwa ku ngubilo isi sikwisaga

(Matai 24:1-28; Luka 21:5-24)

¹ Po Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli pamopeene na bafundigwa baake. Po umfundigwa gwake jumo alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta amabwe aga ni nyumba isi muno fijiiliile ukubagila ubununu!” ² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bule, kusikeeta inyumba inywamu inunu isi? Litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Po baafikile pa Kyamba kya Misyunguti, Jesu aatugeele ukukeeta ku tempeli. Pabujo ubusita bandu, baa Peeteli, Jaakobo, Johani na Andeleja balinkunndaalusya balinkuti, ⁴ “Tubuule, inongwa isi kusijoba sikubonekaga ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

* **13:2** 13:2 Goosa gikwisa koomoligwa htempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

5 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mujege maaso, umundu najumo alingabasyobaga. 6 Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandũ abingi. 7 Bo mukupilika isya bwite mbũjo mbũjo, mulingiisa kutilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali. 8 Paapo ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo buk-wisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. Tukwisa kujangako utuseniyenda mfiisu fingi, ni njala jikwisa kugwaga. Isyo sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulũ ujũ ali kifuki ukupaapa.

9 “Umwe mujege maaso, paapo abandũ bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi. Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangu. Ku njila ijo mukwisa kufumusyaga une kumyabo. 10 Inũmi inunu ijaa Kyala jilumbililigwe mfikolo fyosa ifya bandũ, bo bukaali ukufika ubumaliikisyo ubwa kiisu. 11 Bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba. Akabalilo ako mujobege syosa isi Kyala ikubapa, paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo. 12 Kangi umundu ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga. 13 Abandũ boosa bikwisa kubabengaga umwe,

paapo muli bafundigwa bangũ. Looli ujũ ikũmĩlila mpaka kũmmaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

14 “Po mukwisa kukabona, ‘Akandũ aka kikũnyasya nũ koonanga,’† kũimile pabũjo ubũ katikulondigwa ukujapo. Ujũ ikupilika amasyũ aga, asyaganiege isi ngujoba. Isyo bo sikuboneka, po abandũ aba bali mu Jutai babopelege mfyamba. 15 Joope umundũ ujũ ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwega utundũ twake utũ tuli nnyumba jaake, looli abopege. 16 Kangi umundũ ujũ ali mu ngũnda alingagomokelangako kũkaaja kukwega umwenda gwake. 17 Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! 18 Mwipuutege ukuti isyo silingiisa kuboneka nkabalilo akaa mu fula. 19 Nkabalilo ako bukwise kujako ubutolwe ubũ bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku. 20 Linga unywa akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najũmo ugwa kwisa kũpona. Looli kũnongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

21 “Po nkabalilo ako, linga umundũ ikubabũla ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kũla!’ mulingiisa kwitika. 22 Namanga bikwisa kwisa abandũ aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nũ kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandũ, nũ kuti linga sibagiile

† 13:14 13:14 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31.

babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.
²³ Mujege maaso paapo mbabwulile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!”

Ukwisa kwa Nnyamundu

(Matai 24:29-35; Luka 21:25-33)

²⁴ “Looli nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindle,

‘Ilisuba likwisa kuja ni ngiisi,

nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

²⁵ ni ndondwa sikwisa kusatukaga paasi ukufuma kumwanya.

Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujungaanika.’‡

²⁶ “Po abandw bikwisa kuumbona ne Nnyamundu, bo ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa Kyala. § ²⁷ Une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukuti bababunganie abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.

²⁸ “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkujw. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatulwile, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile. ²⁹ Babwubo

na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumaliikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile. ³⁰ Nalooli

nikubabwula, abandw abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa. ³¹ Umpaalanga ni kiisu fikwisa

‡ **13:25** 13:24-25 Bala kalata gwa Jeessa 13:10; 34:4; Joeli 2:10.

§ **13:26** 13:26 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

Akajako ujū alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundu

(Matai 24:36-44)

³² “Akajako najūmo ujū alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kumwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye. ³³ Mujege maaso, mukeetege, paapo mukakamanya akabalilo akaa kwisa Nnyamundu kikujaga ndili. ³⁴ Ukwisila kwake kuliti bo umundu ujū ikwenda injila, ikujileka inyumba jaake, ikubalagila ababombeli baake ukuti mundu ni mbombo jaake, ikunndagila undindilili ukuti ajege maaso. ³⁵⁻³⁶ Po mujege maaso, ukuti umwene nyumba alingiisa kubaaga bo mwijibile pamo bo mugonile utulo. Paapo mukakamanya akabalilo aka ikwisa ukuti majolo, pamo pakilo pakati, pamo bo jikukoolela ingongobe, pamo nulumunju. ³⁷ Amasyu aga nikubabwula umwe, go nikubabwula na bangi boosa. Mujege maaso!”

14

*Abalongosi bikujobesania isya kunngoga Jesu
(Matai 26:1-5; Luka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

¹ Po paapo, gaasyele amasiku mabili ukwimba ikyaka kya Pasa,* ni kyaka ikya fisyesye ifisita nkese.† Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baajobesaniaga injila jaa

* **14:1** 14:1 iPasa Bala ku Isyakulingaania. † **14:1** 14:1 Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese Bala ku Isyakulingaania.

kunkolelamo Jesu ku bukumu, ukuti banngoge.
² Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandũ balingiisa kulundukana.”

*Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu
 (Matai 26:6-13; Luka 7:36-50; Johani 12:1-8)*

³ Akabalilo kalakala Jesu na bafundigwa baake baali ku Betanija, nnyumba jaa Simoni, ujũ bantigi unKoma. Bo bali pakulyamo ifindu, alinkwisa unkiikulu jumo ni supa jaa mafuta agaa lumu ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo. Pakwigula, alinkukonyola amakosi gaa supa, alinkummoonelela pantu Jesu. ⁴ Abandũ bamo aba baalipo pala, baakaleele, balinkujobesania balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago? ⁵ Kwali kununu ukualisya amafuta aga ku ndenali imia itatu,‡ isi ngali bikupeeligwa abalondo!” Balinkunkemela fiijo unkiikulu jula.

⁶ Looli Jesu alinkuti, “Mundeke! Fiki mukuntaanya unkiikulu ujũ! Aambombiile imbombo inunu une. ⁷ Abalondo muli nabo amasiku goosa, mubagiile ukubatũla akabalilo koosa aka mwiganile. Looli une ndikũja pakũja pamopeene na nuumwe bwila. ⁸ Umwene abombile isi abagiile, aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukũsyila kilingaani. ⁹ Nalooli nikubabũla, poosa apa inDumi inunu ijaa Kyala jikulumbiligwaga pakiisa, isi abombile unkiikulu ujũ sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

‡ 14:5 14:5 Indenali imia itatu sifwene nu mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya Indenali ku isyakulingaania.

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu
(Matai 26:14-16; Luka 22:3-6)*

¹⁰ Po Juuta Isikalyoti, jumo mbafundigwa baake kalongo na babili, alinkubuka ku bapuuti abalongosi kundiila Jesu. ¹¹ Abapuuti abalongosi bo bapiliike amasya gaa Juuta Isikalyoti, baahobwike fiijo. Balinkwitikana nagwe ukuhomba indalama. Po paapo Juuta alinkwanda ukulonda injila ijaa kundiila.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Matai 26:17-25; Luka 22:7-13, 21-23; Johani 13:21-30)*

¹² Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese, akabalilo aka akang'ooosi kaa Pasa kikubooligwa, abafundigwa baake balinkundaalusya Jesu balinkuti, "Tukakutendekeseye kuugu ifindu fya Pasa?" ¹³ Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili alinkubabwila alinkuti, "Namwingile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege. ¹⁴ Musingile nnyumba iji ikwingila. Mukambwile umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'Ikyumba kya baheesya kili kuugu? Ngulonda ukuliilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangwa.' ¹⁵ Umwene nyumba ikwakubangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa iki kitendekesiigwe, mo mukatendekesyegwe ifindu fya Pasa kunongwa jitu." ¹⁶ Abafundigwa baake balinkubuka ku

Jelusalemu, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aajobiile. Po balinkutendekesya ifindũ fya Pasa.

¹⁷ Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili balinkufika pala namajolo. ¹⁸ Bo batũgeele bali pakulyamo, Jesu alinkubabũla alinkuti, “Nalooli nikubabũla, jũmo nkibugutila kyinu, ujũ ikulya na niine, jo ikũndiila.” ¹⁹ Balinkusulumania, po jũmojũmo alinkũndaalusya Jesu, alinkuti, “Bũle, jo une?” ²⁰ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Jũmo ndi mwe bafundigwa bangũ kalongo na babili, ujũ ikutobela ikisyesye mu mposi pamopeene na niine jo jujũjo. ²¹ Une Nnyamundũ angufwa bo muno sisimbiigwe mũwa Kalata uMwikemo. Looli ahĩli umundũ ujũ ikũndiila ne Nnyamundũ. Kwali kũnunu linga umundũ ujo akaapaapiigwe.”

IFindũ iFiikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Lũka 22:14-20; 1 Abakolinti 11:23-25)

²² Bo bali pakulya, Jesu alinkwegwa ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabũla alinkuti, “Namwege, ugũ go mbili gwangũ.” ²³ Alinkwegwa ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, balinkũnwa boosa nkikombe kilakila. ²⁴ Alinkubabũla alinkuti, “Ili lyo ilopa lyangũ ilya kũangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka ukubapoka bingi. ²⁵ Nalooli

§ 14:24 14:24 Ulwitikano Bala ku Isyakulingania.

nikubabuula nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya mBunyafyale bwa Kyala.”²⁶ Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubuuka ku Kyamba kya Misyunguti.

*Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana
(Matai 26:31-35; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)*

²⁷ Po paapo Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Umwe mwesa mukundeka, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ngwisa kunkoma antiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’†²⁸ Looli bo nsyakile, ngubatalilapo ukubuuka ku Galilai.”²⁹ Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, “Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!”³⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubuula ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.”³¹ Umwene alinkukindilila ukujoba alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilyo.

*Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
(Matai 26:36-46; Luka 22:39-46)*

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkubuuka pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani. Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Namutugale papaapa bo ngwipuuta.”

* **14:26** 14:26 Bimbile ulwimbo Bo baliile ifindu fya Pasa, abajuuta baali na kajiilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † **14:27** 14:27 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

³³ Alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani alinkuja pamopeene nabo, alinkusulumania nu kutaamigwa fiijo mu ndumbula jaake.

³⁴ Po alinkubabwula alinkuti, “Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso.” ³⁵ Alinkusemapo

nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta ukuti linga sibagiile akabalilo kaake akaa ngubilo kakinde. ³⁶ Alinkujoba alinkuti,

“Abba,‡ gwe Taata! Syosa sibagiile kumyako. Ngukusuma usookesyepo ingubilo isi. § Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.”

³⁷ Po Jesu alinkubuuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkummbwula Peeteli alinkuti, “Simoni ugonile utulo? Bule, utoliigwe ukuja maaso na kukabalilo akanandi itolo? ³⁸ Mujege maaso mwipuutege, ukuti

mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka.”

³⁹ Alinkubuuka, kangi alinkwipuuta, alinkujoba amasyu galagala. ⁴⁰ Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi, bakaasimeenye ni sya kummwamula.

⁴¹ Alinkwisa ulwa katatu, alinkubabwula alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutuusa? Sifwene! Akabalilo kafikile. Keeta, ne Nnyamundu angubiikigwa mmaboko agaa

‡ **14:36** 14:36 Abba Njobelo jaa Kialimaiki, kokuti Taata.

§ **14:36** 14:36 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki.

bandu ababiibi. ⁴² Amusumuke! Tubuuke. Keeta, undiili gwangu asegeleile.”

Bikunkola Jesu

(*Matai 26:47-56; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12*)

⁴³ Po Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo kya bandu aba baakolile inyubo ni nduuha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta. ⁴⁴ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababulile kilingaani ikimanyilo, aatile, “Uju ngwakumfipa,* jo jujo, mukankole, mukasookengepo nagwe kanunu itolo.”

⁴⁵ Nakalinga, Juuta alinkubuka kwa Jesu, alinkumbula alinkuti, “Mmanyisi!” Po alinkumfipa. ⁴⁶ Po abandu bala balinkunkola Jesu. ⁴⁷ Jumo ndi bala baalipo, alinkukwaba ulubo, alinkunsenga imbulukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba. ⁴⁸ Po paapo Jesu alinkujoba kumyabo alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta? ⁴⁹ Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

* **14:44** 14:44 Uju ngwakumfipa Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

⁵⁰ Po abafundigwa baake boosa balinkũndeka Jesu, balinkũbopa. ⁵¹ Looli aalipo undũmyana jũmo ujũ ankongaga Jesu, aaliibigile ikilũdo ikya mwenda. Balinkũgela ukũnkola, ⁵² leelo aaliipukunywile, aabalekiile umwenda, alinkũbopa kitali.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

⁵³ Abandũ bala balinkũmmwega Jesu balinkũntwala kũkaaja kaa mpuuti ukũlũmba,† kũno baabungeene boosa, abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. ⁵⁴ Peeteli alinkũnkonga Jesu pabũtalipo, mpaka nkati ndũpaso lwa nnyumba jaa mpuuti ukũlũmba. Po alinkũtũgala pamopeene na balindilili, alinkoota umooto. ⁵⁵ Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini‡ boosa, baalondaga ubũkeeti ubwa kũjaaga injila ijaa kũngoga Jesu. Leelo balinkũpondwa.

⁵⁶ Abandũ bingi bannjobelaga ubũkeeti bwa butungulũ, leelo ubũkeeti bwabo bwaleganaga.

⁵⁷ Na bangi balinkwima, balinkũnnjobela ubũkeeti bwa butungulũ, balinkuti, ⁵⁸ “Uswe twalimpiliike ujũ bo ikuti, Une nikũjoomola itempeli iji jijengiigwe na maboko. Kangi kũ masiku matatu nikũjenga ijingi isita kũjengigwa

† **14:53** 14:53 Umpuuti ukũlũmba Bala iisya Abapuuti kũ tsyakũlingaania. ‡ **14:55** 14:55 ISanhendilini Bala kũ tsyakũlingaania.

na maboko.’ ” 59 Poope ubukeeti bwabo bulinkulegana.

60 Po ampuuti unkulumba alinkwima pakati, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?” 61 Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po ampuuti unkulumba alinkunndaalusya kangi, alinkuti, “Bule, ugwe gwe Meesija, gwe Mwana gwa Kyala unNsisya?” 62 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Eena, jo une. Umwe mukwisa kumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala umWene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.” § 63 Po ampuuti unkulumba alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, “Tukubulonda ubukeeti bwa fiki? 64 Mupiliike muno antakiile Kyala! Mukuti fiki umwe?” Boosa balinkunndonga ukuti kanunu agogigwe. 65 Bamo balinkwanda ukunswela amata, balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?” Boope abalindilili balinkummwega, balinkunkoma na mapi.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-75; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

66 Po Peeteli aali pabujo bwa ndupaso. Alinkwisa undindwana jumo ugwa mbabombi

§ 14:62 14:62 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

baa mpuuti unkulumba, ⁶⁷ alinkummbona Peeteli ikoota umotoo. Alinkunnduusamila alinkuti, “Na nungwe gwali pamopeene na Jesu unNnasaleti.” ⁶⁸ Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, “Ngasimanya isi kujoba ugwe, ndikusyagania.” Alinkusookapo apa aalipo, alinkubuuuka ku kifigo ikya lupaso. Nakalinga ingongobe jilinkukoolela. ⁶⁹ Undindwana jula alinkummbona kangi, alinkwanda ukubabuula aba baalyimile pala alinkuti, “Uju jo mwinaabo.” ⁷⁰ Looli umwene alinkukaana kangi. Akabalilo bo kakindilepo panandi, aba baalyimile pala balinkummbuula Peeteli balinkuti, “Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo uli Ngalilai bo ulwabo.” ⁷¹ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, “Ngammanya umundu uju mukannjoba.” ⁷² Nakalinga ingongobe jilinkukoolela ulwa kabili. Po Peeteli alinkulikumbuka iisyu ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.” Po alinkwinogona, alinkulila fiijo.

15

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po nulubunju fiijo, abaa lukomaano lwa Sanihendilini ulu bikujamo abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, pamopeene na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, boosa balinkutumula inongwa jaa Jesu. Po

balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati. ² Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uri Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliyo ujobile.” ³ Po paapo abapuuti abalongosi balinkunsitaaka inongwa sii nyingi. ⁴ Po paapo Pilati alinkunndaalusya kangi alinkuti, “Utikwamula nasimo? Kana bikukusitaaka sii nyingi?” ⁵ Looli Jesu akaalyamwilepo nasimo. Po Pilati alinkuswiga.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Luka 23:13-25; Johani 18:39-19:16)

⁶ Pa kyaka kya Pasa, Pilati aali nu lwiho ulwa kummwabula umpinyigwa jumo, ujū abandū baalondaga ukuti aabuligwe. ⁷ Aalipo umpinyigwa jumo ingamu jaake aali jo Balaba. Umwene na banine baapinyiigwe mu nnyololo paapo baabagogile abandū bo basambwike pakupinga ubalongosi bwa kiisu. ⁸ Kilinkubuka ikilundilo kya bandū kwa Pilati. Balinkunsūma ukuti ababombele ulwiho lwake ulwa kummwabula umundu jumo. ⁹ Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?” ¹⁰ Pilati aasijobile sisiisi paapo aasyageenie ukuti abapuuti abalongosi baalintwele Jesu kumyake ku bufi itolo.

¹¹ Looli abapuuti abalongosi balinkubasonga abandū ukuti bansūme Pilati, abaabulile Balaba. ¹² Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Po ndubalege nagwe ujū umwe mukuti jo

Malafyale gwa Bajuuta?” ¹³ Balinkulaata kang'i balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!” ¹⁴ Pilati alinkubalaalusya kang'i alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki?” Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

¹⁵ Paapo Pilati aalondaga ukukihobosya ikilundilo kya bandu, alinkubaabulila Balaba. Alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Abasikali bikummwangelila Jesu
(Matai 27:27-31; Johani 19:2-3)*

¹⁶ Po paapo ikilundilo kya basikali baa Balooma balinkummwega Jesu, balinkubuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Po abasikali boosa balinkubungaana pala. ¹⁷ Balinkumfwika unselekesye umfubiifu ubutiitu, ugwa malafyale, ni ngiga ijaa miifwa muntu. ¹⁸ Balinkwanda ukumponia balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta.” ¹⁹ Balinkunkoma pantu ni ilaasi, kang'i nu kunswela amata kumaaso. Balinkufugama, balinkunngwila ulupi ukummwangelila. ²⁰ Bo bamalile ukummwangelila, balinkumfuula unselekesye umfubiifu ubutiitu, balinkumfwika kang'i imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelele pa kikohekano.

*Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano
(Matai 27:32-44; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)*

21 Mu njila balinkwaganila nū mundu jūmo aafumile mmigūnda, iisaga nkaaja. Ingamu jaake Simoni, ugwise gwa Alikisanda na Lufu, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Jo balinkunkola balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano. 22 Balinkuntwala Jesu pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uLupaja lwa Ntu. 23 Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nū nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli umwene alinkukaana ukunwa. 24 Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi, ukuti jwani ikwegaga guliku. 25 Kaali kabalilo kaa sala jaa 3:00 nūlubunju, akabalilo aka baalinkomeliile Jesu pa kikohekano. 26 Pamwanya pa kikohekano, baasimbile inongwa iji baalinngogiile, baatile,

UMalafyale gwa Bajuuta

27 Baalinkomeliile pa kikohekano palikimo na banyambuta babili, jūmo kukibafu ikiiliilo, nū jungi kukibafu ikiimama. [28 Syabombiigwe bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa."*]†

29 Boope abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa, baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nū kujijenga kangi ku masiku matatu, 30 gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!" 31 Bo lululo na bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baamulanilaga, bammwangalilaga baatigi,

* 15:28 15:28 Bala kalata gwa Jeeseja 53:12. † 15:28 15:28 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

“Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka. ³² Meesija ujũ, uMalafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulũ pa kikohekano, ukuti tũkeete twende nu kummwitika!” Boope na aba baakomeleliigwe pa fikohekano pamopeene nagwe, bantũkaga.

Ukwifwa kwa Jesu

(*Matai 27:45-56; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30*)

³³ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkũgwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00. ³⁴ Po isala jaa 9:00, Jesu alinkũlaata ukũkoolela alinkuti, “Eloi! Eloi! Lama sabakitani?” Kokuti, “Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uundekile?” ³⁵ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, “Pilika! Ikumbilikila Elija.” ‡ ³⁶ Umundu jũmo alinkũbopa, alinkũjubika isipanji mu finga ingali, iji jilũlile, alinkũfyika ku lutete, alinkũmpapo ukuti anwe, alinkuti, “Ndeke! Tũkeete linga Elija ikwisa kũkũnsulusya.” ³⁷ Po paapo Jesu alinkũlaata ukũkuuta, alinkũfwa. ³⁸ Hliibaalika lya tempeli § lilinkũnyaafuka pakati na pakati, ukũfuma kũmwanya mpaka paasi.

‡ **15:35** 15:35 Ikumbilikila Elija Elija ikũjobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubũuka nagwe kũmwanya. Kangi baasũbilaga ukuti Elija ikwisa kangi nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. § **15:38** 15:38 Hliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubũjo bũbili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyũ htempeli ku isyakũlingaania.

39 Po undongosi gwa basikali ujũ aalyimile nkyeni mwa Jesu, bo akeetile muno aafwiliile, alinkũti, “Nalooli umundu ujũ aali Mwana gwa Kyala!”

40 Baalipo boope abakiikũũ abo baakeetaga ukufuma pabũtali. Mbakiikũũ abo aalimo Malija ugwa kũ Magatala, Salome, Malija unna gwa Jaakobo unandi na Joose. 41 Abakiikũũ abo baalongoseenie na Jesu nũ kũmbombela mu Galilai. Baalipo na bakiikũũ abangi abingi abo baafyũkile nagwe ukũbũũka mu Jelusalemu.

Bikũnsyĩla Jesu

(Matai 27:57-61; Lũũka 23:50-56; Johani 19:38-42)

42 Iisikũ lila lyali lya kwitendekesya,* ukũlembũkila iisikũ ilya pa Sabati. Amajolo bo gafikile, 43 alinkwisa umundu jũmo umwĩmikigwa, ugwa ndũkomaano lwa Sanihendilini, ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Joope umundu ujũ aabũguulilaga uBũnyafyale bwa Kyala ukwisa. Alinkũkiba ukũmbũũkila Pilati, alinkũnsũũma ukũti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile. 44 Pilati bo ikũpilika ukũti Jesu afwile litaasi, alinkũswiga, alinkũnkoolela undongosi gwa basikali, alinkũndaalũũsya linga Jesu afwile nalooli litaasi. 45 Pilati bo asyageenie, alinkwitikisya ukũti Joosefu eege umfimba gwa Jesu. 46 Po Joosefu alinkũũla umwenda ununu. Alinkũgũsulusya

* **15:42** 15:42 Iisikũ lila lyali lya kwitendekesya lyali isikũ lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo.

paasi umfimba gwa Jesu ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda, alinkugubiika mwi ipamba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe. Po alinkubungulukisyapo iibwe pa kifigo ikya ipamba.† ⁴⁷ Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Joose, baapabwene apa baagulambaliike umfimba gwa Jesu.

16

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, Malija ugwa ku Magatala, Salome na Malija unna gwa Jaakobo, balinkuula imikota gya kwa kugupaka umfimba gwa Jesu. ² Po nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* balinkubuka kwi ipamba, bo iliisuba likwanda ukusooka. ³ Po balinkujobesania balinkuti, “Jwani, ikwakubungulusya iibwe lila pa kifigo ikya ipamba?” ⁴ Leelo balinkukeeta, balinkwaga iibwe libungulusiigwe. Hliibwe lyali inywamu fiijo. ⁵ Balinkwingila nkati mwi ipamba, balinkummbona undumyana jumo ujū aafwele umwenda umwelu. Aatugeesye kukibafu ikiililo. Abakiikulu abo balinkunyomoka fiijo. ⁶ Po undumyana ujo alinkubabula alinkuti, “Mulinganyomokaga. Mukannonda Jesu ugwa mu Nasaleti ujū aakomeleliigwe pa kikohekano.

† **15:46** 15:46 Pa kifigo ikya ipamba Amapamba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. * **16:2** 16:2 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

Akajapo apa! Asyukile! Isaga mukeete apa baalinndambaliike. ⁷ Namubuukege mukababuuule abafundigwa baake, nnoono Peeteli, ukuti ikubatalila ukubuuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga, bo muno aababuuilile.” ⁸ Po paapo balinkusookapo pala pi ipumba, balinkubopa paapo lwabakomile ulatende, balinkutetema. Balinkusita nu kummbuuula umundu najumo simo, namanga baatiilaga.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Johani 20:11-18)*

[⁹ Jesu bo asyukile nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu, alinkunsetukila taasi Malija ugwa ku Magatala, uju Jesu aasisoosiisye mmyake imbepo inyali ihaano na ibili. ¹⁰ Malija ujo alinkubuuka alinkwakubabuula bala baajaga pamopeene na Jesu. Akabalilo ako baali nkati nkwililiisya nu kulila. ¹¹ Looli abeene bo bapiliike ukuti Jesu muumi, kangi nu kuti Malija ugwa ku Magatala ammbwene, bakaaliitiike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili
(Luuka 24:13-35)*

¹² Po piitaasi pali isi, abafundigwa babili bendaga mmigunda. Po Jesu alinkubabonekela mu njila, aalyandwike alinkuboneka ngati jungi. ¹³ Balinkubuuka kangi ku Jelusalemu, balinkwakubabuula abafundigwa biinaabo, looli boope bakaabiitiike.

*Jesu ikubatuma abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Lũka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)*

¹⁴ Kummaliikisyo, Jesu alinkubabonekela abafundigwa baake kalongo na jumo, bo bali boosa pakulyamo. Alinkubakemela fiijo kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo, paapo bakaabiitike bala baalimmbwene bo asyakile.

¹⁵ Po paapo alinkubabuula alinkuti, “Namubukege nkiisu kyosa, mukalumbililege iNdumi iNunu ijaa Kyala ku bandu boosa! ¹⁶ Uju ikwitika, kangi nu koosigwa, jo ikupokigwa. Looli uju atikwitika ikwisa kulongigwa. ¹⁷ Kangi aba bikwitika, bikubombaga ifika bo ifi. Mu ngamu jangu bikusikagaga imbepo inyali, bikujobaga injobelo imbya, ¹⁸ bikukolaga injoka, linga bikunwa kamo akagogi, katikuboonangaga, kangi bikubiikaga amaboko pa babine, po ababine bikubambulukaga.”

*Jesu ikufyuka ukubuka kumwanya
(Lũka 24:50-53; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)*

¹⁹ UNtwa Jesu bo amalile ukujoba na bafundigwa baake, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. Alinkutugala kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala. ²⁰ Abafundigwa balinkubuka kukulumbilila moosamoosa. UNtwa aabombaga imbombo pamopeene nabo, alinkulisisimikisya iisya lyake ni fiika ifi baabombaga.]†

† **16:20** 16:9-20 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu.

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8